

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

la Gazette

BIMENSUEL DE MARTIGNY, ENTREMONT

JGA 1920 Martigny | No 20 Vendredi 2 novembre 2012

PUB

VOTRE PUBLICITÉ
À CET EMPLACEMENT AURAIT
ÉTÉ LUE PAR 27'413 PERSONNES

CELA VOUS
INTÉRESSE?

publicitas

Contactez
Publicitas
027 329 51 51

sion@publicitas.com

Un bol d'air...



La mucoviscidose. Un terme barbare pour résumer une maladie génétique affectant les épithéliums glandulaires de nombreux organes. **Alexandre Délèze** de Bovernier, 20 ans, vient de subir une greffe des poumons. Il se bat avec un courage exemplaire et une association a été créée pour lui venir en aide. > 16

Spectacle

LE MASQUE | Le rideau va se lever sur une comédie hilarante. Avec «Impair et père», la troupe octodurienne promet un voyage au pays de la bonne humeur. > 21

Rencontre

SANDRINE FELLAY | Elle a choisi la Bolivie pour conduire un projet d'éducation à la santé. Elle est arrivée à El Alto, à 4000 mètres d'altitude... > 24

Manifestation

LES ARCHIVES | Martigny ouvre au public les portes de ses archives historiques ce samedi 3 novembre. Une occasion de voyager dans le temps... > 27

La fratrie Orsinger	3
Festival à Sembrancher	9
Syrah au fil du Rhône	13
Fête de l'humagne	23

PUB

VEROLET.COM
Autos Fournitures
Martigny Monthey St-Légier
027 722 12 22 024 472 29 72 021 943 61 31

Rte du Simplon 57 - 1920 Martigny - 079/914.25.69
Ouverture : lundi-vendredi 7h30-12H / 13H30-18H samedi 8H-12H



Fraises à neige **CANADIANA**

de 11 à 16 CV

Dès 2'138.-- CHF ttc

PIQÛRE DE VOUIPE

Marcel Gay



UNE CONDUITE DIFFICILE

Un évêque auxiliaire de Varsovie a provoqué un accident de la circulation alors qu'il conduisait avec 2,5 grammes d'alcool dans le sang: «D'accord, j'étais saoul comme un Polonais mais pourquoi me chercher des crosses?»...

GARE AU LOUP!

Un troupeau de 130 agneaux a été volé en Isère, dans les Alpes françaises. La police recherche un loup au volant d'un camion...

LE FORFAIT FISCAL

Michael Schumacher menace de quitter notre pays si le forfait fiscal est aboli. On pourrait alors utiliser sa bicoque pour loger les requérants d'asile...

LU POUR VOUS

Jean-Marc Ayrault, premier ministre français, expliquant que le couple franco-allemand trouvait des solutions: «C'est comme avec ma femme: on discute, on se met d'accord.» Et à la fin c'est toujours François Hollande qui a le dernier mot: «oui chérie»...

Jean Ziegler en veut aux dirigeants du Parti socialiste suisse qui ne combattent pas le durcissement de la loi sur l'asile: «Ne pas combattre une loi qui exclut le droit d'asile pour les déserteurs, c'est une trahison totale.» C'est vrai que si Jean Ziegler voulait désertier la Suisse, on aimerait bien qu'il obtienne un droit d'asile...

Vignerons d'hier

LIVRE | Hommage aux pionniers de la vigne.

Les métiers et les travaux de la vigne vous invitent à la balade du Léman au Vully, du Chablais, Lavaux en passant par le Valais, Neuchâtel, La Côte vaudoise et les coteaux de l'Orbe et de Genève.



MAGNIFIQUES PHOTOS

Ils sont la mémoire et le génie de tant de générations de vignerons qui se sont succédé en ces lieux suspendus entre ciel et terre, ils ont été fixés par l'objectif du photographe qui a retenu les travaux et les gestes des vignerons d'hier. Ce livre merveilleusement illustré de photos anciennes rend hommage à ces hommes et ces femmes de nature et vous invite à marcher sur leurs pas. Les magnifiques illustrations de cet ouvrage ont été mises à disposition par Raymond

Wullemin qui est certainement l'un des plus importants collectionneurs de cartes postales de Suisse romande. La qualité de ses collections est une référence incontournable. Il était temps de permettre au public de les découvrir. Ces merveilleuses images, mises en valeur par des textes de Gil Pidoux, sont un régal pour les amis de la vigne et du vin.

Editions Cabédita, Mémoire vigneronne, 120 pp., Fr. 33.-. En vente en librairie ou sur www.cabedita.ch.

Le royaume du vent

PATAGONIE | Le film d'Annie et Jean Pichon projeté à Martigny.

Journalistes indépendants, conférenciers, photographes et vidéastes, Annie et Jean Pichon sillonnent les pistes de la Cordillère des Andes depuis 1987...

DES CYCLONES

De tourbillons en cyclones, de rafales en bourrasques; pendant un an et demi, Annie et Jean Pichon ont interviewé, filmé, photographié, enregistré tout ce qui se rapportait au vent. Et ça leur a coupé le souffle car ils ont découvert qu'en Patagonie, le vent est à l'origine de TOUT... Des paysages grandioses, de la flore et de la faune endémique, et des hommes et de leur histoire.

Pendant un an et demi, à la poursuite de ce vent fou, ils photographient et filment les extrêmes de la Patagonie. Passant des

hivers rigoureux aux températures de moins 25 degrés, aux chauds étés patagons. De l'explosion des couleurs d'automne, aux printemps animés par les naissances de centaines de milliers de manchots de Magellan, d'éléphants de mer ou de baleines franches australes dans la péninsule de Valdes. Ils parcourent des milliers de kilomètres sous des trombes d'eau déversées par des nuages que le vent pousse sans cesse, côté Chili, de l'océan Pacifique contre la cordillère des Andes. Ils voient des forêts entières déracinées, des arbres tordus, des rochers de marbre gros comme des immeubles de 10 étages, dont la base est sans cesse attaquée par les vagues du lac Général Carrera. Leurs frères soubassements sont



Iceberg détaché d'un glacier. PICHON

creusés de galeries formant de magnifiques sculptures contemporaines. Alors, rejoignez-les au bout du monde pour découvrir les secrets de la vie du vent ...

Mercredi 7 novembre, à la salle communale de Martigny à 20 h. A Monthey le 8 et à Sion le 9 novembre. www.fotolatino.com

Impressum: tirage certifié REMP/FRP: 27413 | **Rédaction:** tél. 027 720 50 70 | www.lagazette.ch | E-mail: redaction@lagazette.ch | Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch | **Régie des annonces:** Publicitas, avenue de la Gare 34, 1950 Sion | Tél. 027 329 51 51 | Fax 027 323 57 60 | sion@publicitas.ch | **Impression:** centre d'impression des Ronquoz S.A. Sion. | **Editeur:** Patrik Chabbey, Imprimerie Beeger S.A. Sion

La musique dans le sang

ORSINGER | Trois frères et sœurs mettent du soleil sur la portée.



Julien, Emilie et Jonathan Orsinger partagent avec le sourire leur amour de la musique. LDD

MARCEL GAY

Bon sang ne saurait mentir. «*Il ment un peu car j'ai l'impression que nos enfants sont meilleurs musiciens que moi et ma famille.*»

Pierre-Alain Orsinger calme notre ardeur. Il ne veut pas que l'on fasse un amalgame trop facile, ni que l'on tire des conclusions hâtives sur le parcours de ses trois enfants: «*C'est surtout le plaisir qui est leur moteur même si le travail est nécessaire pour progresser.*» Il cite le professeur Bertrand Gay, dont la passion est communicative, la fanfare Edelweis aussi, société dans laquelle évolue la fratrie.

DIVERSES SOCIÉTÉS

Julien, Emilie et Jonathan évoluent dans différentes sociétés de musique. On peut citer, en plus de l'Edelweiss du Bourg, la Fanfare de rue du conservatoire Fanfari-bole, l'Ensemble de cuivres Ambitus et l'Orchestre de chambre à vent Papageno. Ils ont aussi participé à de nombreux camps et autres rencontres musicales avec l'orchestre du conservatoire, l'Harmonie Nationale des jeunes, le Brass Band national des jeunes, et suivi des cours au conservatoire dans la classe d'Elie Fumeaux ou encore avec l'Harmonie lausannoise sous la ba-

quette de Eran Levi. Bref, peu importe le costume que l'on porte si le message reste la musique.

LE CHAMPION

Plus de 200 jeunes musiciennes et musiciens ont participé au Concours suisse de solistes et d'ensembles qui s'est tenu dans le canton de Berne. Si de nombreux musiciens de la région se sont illustrés, un podium insolite a retenu l'attention. Vous devinez lequel? Il s'agit en effet de la performance d'ensemble des enfants de Pierre-Alain Orsinger. Les trois ont brillé dans leur catégorie respective: Julien en terminant 2e des trombones; Emilie en gagnant la catégorie cuivres junior (10 et 11 ans) et Jonathan en remportant le titre de champion avec son saxophone. Agé de 17 ans, ce dernier n'a pas tremblé. Avec un sang-froid digne des plus grands et une maîtrise parfaite de son instrument, il a séduit les mélomanes. Son interprétation de «Pequena Czarda» a été remarquable et saluée comme il se doit par le jury. Voilà donc un trio sympa qui défend avec brio la musique de cuivres. Et qui prouve que notre région offre de belles possibilités aux jeunes qui veulent servir cette noble cause.

ÉCONOMIE

LE FORUM DE SAXON

Pour la sixième fois en six ans, la commune de Saxon s'apprête à renouveler l'expérience de son Forum économique. Ce Forum qui se veut résolument proche des PME locales a pour but de proposer à la population valaisanne un regard sur l'actualité économique locale, suisse et internationale, par le biais d'intervenants divers. Il a accueilli par le passé des personnes telles que Jean-Pierre Roth, alors président de la Banque Nationale, Bernard Rüeeger, membre du comité de direction d'économie suisse, ou Luzius Wasescha, ambassadeur suisse auprès de l'OMC et de l'OCDE, ainsi que des personnalités du sport telles que Christophe Bonvin, ancien joueur de l'équipe suisse de football, ou Christian Constantin, président du FC Sion. Cette année encore, sous le thème «Les clés du succès», des orateurs d'horizons divers seront présents: Pascal Gentinetta, directeur d'économie suisse; Hervé Bourlard, directeur de l'IDIAP et Massimo

Lorenzi, directeur des sports à la RTS. Loin de n'être destiné qu'à des professionnels, le Forum économique de Saxon s'adresse à un public large, et toute personne intéressée par l'actualité économique est la bienvenue.



Massimo Lorenzi, directeur des sports à la RTS. LDD

Cette édition

2012 aura lieu le vendredi 16 novembre à 18 h, au Casino de Saxon. Actuellement, il reste encore quelques places. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire par e-mail à l'adresse ana.santos@admin.saxon.ch ou par téléphone au numéro suivant: 027 743 21 00.

PUB

AUDITION Santé RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.

auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20



L'implant dentaire, un espoir qui vaut le détour

L'implant

Un implant est une racine artificielle en titane qui peut être placée et vissée dans l'os et cela dans l'espace édenté (sans dent) afin de remplacer la racine de la dent naturelle manquante et qui servira de pilier à la future prothèse. Les prothèses sur implants sont de même nature que les prothèses sur dents naturelles.

Nous pouvons distinguer deux types de prothèse sur implant.

La prothèse fixe sur implant

La couronne unitaire

Idéale pour remplacer une dent absente lorsque les dents adjacentes sont saines.



Le pont

Il remplace plusieurs dents manquantes d'une manière fixe en prenant appui sur plusieurs implants. Certaines dents sont reliées aux implants et d'autres remplacent les dents absentes.



La prothèse amovible stabilisée sur implant qui s'enlève et se remet (dentier)

Dans ce cas, les implants sont posés pour stabiliser ou retenir une prothèse amovible (dentier) par des systèmes d'attachement comme les boutons de pression.



Dans ce cas, il suffit de poser deux ou quatre implants et les utiliser comme piliers de soutien afin d'avoir une très bonne stabilité du dentier. Concernant cette solution, parfois, nous pouvons utiliser votre dentier existant (s'il est en bon état) et l'adapter sur les implants.

Un deuxième avantage que les implants peuvent présenter au maxillaire supérieur, c'est de pouvoir fabriquer un dentier sans la partie qui recouvre le palais (ce qui n'est pas possible sans implants). Beaucoup plus confortable et moins encombrant, ce dentier sans palais vous permettra d'apprécier les aliments et améliore grandement le confort. La solution implantaire vous permettra de supprimer le coût de la colle souvent utilisée pour stabiliser le dentier. Cependant, ce type de prothèse amovible permet de renforcer les joues et les lèvres, ainsi il rajeunit le visage du patient et l'entretien est facile.

Dr Jaber Botros, Matthieu Roux, Luc Balmer
Médecins dentistes

Cabinet dentaire d'Octodure

Avenue de la Gare 50 - 1920 Martigny

Tél. 027 722 24 66

www.cabinet-dentaire-octodure.ch

**Le 11 novembre,
votez
PLR.Les
Libéraux-
Radicaux
au Conseil
général**

Notre énergie pour Martigny

Stéphane Juilland | Patrick Ginggen | Raymond Rosset | Marco Moreira | Pascal Biselx | Jean-Pierre Terretaz
Stéphane Roduit | Christian Bohnet | Christian Favre | Claude Lambiel | Arsim Demaj | Pierre Yves Bruchez
Rachel Philippoz | Sibyl Bahy | Roger Mège | Sylviane Gomes-Farquet | Sylvie Darbellay | Sarah Udriot | Xavier Saudan
Marie Mouterher | Frédéric Crettex | Théophile Balma | Dorian Farquet | Julien Lattion | Steve Bernard | Eric Piguët
Willy Giroud | Roger Morand | Karine Boisset | Georges Delaloye | Nicolas Theux | Jean-Marc Décaillet | Gaël Papilloud

Liste 1

www.plrmartigny.ch

PLR Martigny

Les Libéraux-Radicaux



Les relations de couple

CASINO DE SAXON | Un oneman show désopilant et... instructif.

La pièce qui a inspiré «Les hommes viennent de Mars, les femmes viennent de Vénus» présentée au Casino de Saxon: «Caveman». Un texte unique sur la relation entre l'homme et la femme qui provoque toujours la même hilarité. Un spectacle universel qui nous emmène au cœur des clichés perpétués dans notre civilisation...

QUE DE QUIPROQUOS...

«Caveman» aborde une thématique intemporelle, qui dépasse les frontières des cultures et des langues. C'est un oneman show totalement désopilant, dont le caractère comique provient essentiellement de quiproquos révélés par les dissemblances entre les réactions féminines et masculines. Dissemblances



Succès intarissable dans le monde entier, «Caveman» a été peu joué en Suisse. LDD

mais aussi vérités ancestrales dans lesquelles on se retrouve à tout âge!

Kevin Buckmaster, qui joue la pièce en versions française et anglaise, guide son public dans un voyage éducatif et humoristique sur les relations de couple! Touché au plus profond de ses émotions, le public est immergé dans un miroir reflétant sa réalité quotidienne sous un angle drôle mais non critique. Ce oneman show explore le couple sous ses aspects biologiques et anthropologiques... Car la différence ne se situe pas dans le genre mais dans la tendance féminine ou masculine de notre personnalité.

9-10 novembre à 20 h 30. Prix d'entrée: 35.- (tarifs réduits : 30.- et 25.-). Réservations: 027 743 2000 ou www.casino-de-saxon.ch

Une courge géante à l'ombre...

LE GUERCET | Antonio Assençao n'en croit toujours pas ses yeux...

MARCEL GAY

«J'ai planté des courges. Enfin j'ai acheté des graines et je les ai semées sans me poser de question.» Antonio Assençao n'est pas un spécialiste de la culture de courges, loin s'en faut: «Je récolte tout et n'importe quoi dans mon jardin car je ne respecte pas un ordre précis.» Ce Portugais installé en Suisse depuis plus de trente ans n'en croyait pas ses yeux quand il est tombé nez à nez avec une cucurbitacée de 91 kilos! «Je ramassais des courges de grandeur normale quand je me suis cassé le nez sur ce monstre. C'est incroyable car toutes les graines étaient semblables.» Et le brave Antonio de lancer un appel: «Si une personne veut l'acheter, elle peut me contacter au 079 682 67 42.»

Et que l'on ne dise plus que le Guercet, caché à l'ombre, ne produit pas des fruits et légumes de qualité...



Antonio Assençao compare son bolide avec une courge ordinaire...MARCEL GAY

A la rue de la Poste 7
à Martigny

La boutique de lingerie

Sous-entendu

fait sa **BRADERIE**

Les 12 - 13 - 14 novembre 2012 de 10h à 20h. Au plaisir!

Le petit paradis à 5 minutes de Martigny!


Plan Cerisier
café restaurant

1921 Martigny-Croix
Tél. 027 722 25 29
www.plan-cerisier.ch

Du 22 septembre au 25 novembre 2012, octobre ouvert 7 jours sur 7
et novembre fermé le mardi soir et mercredi
Raymond et Sacha vous proposent

LA BRISOLÉE ROYALE AU FEU DE BOIS

Fr. 32.-/pers. – châtaignes à gogo, accompagnement
de notre buffet (viandes, fromages, tarte aux pommes, etc.)
Terrasse panoramique – restaurant – salle à l'étage 100 places
réservation indispensable.



Mise au concours

Entreprise majoritairement en main des collectivités, SOGESA assume la gestion des flux d'énergie de ses communes partenaires. Situées tout au long de la Dranse, de Bagnes jusqu'à Bovernier, en passant par Sembrancher et Vollèges, elles bénéficient de parts de production liées aux aménagements hydro-électriques dont elles détiennent totalement ou en partie les droits d'eau. L'expérience acquise par SOGESA depuis de nombreuses années pour la valorisation et l'adaptation de cette énergie avec les besoins d'approvisionnement des distributeurs de la région permet à SOGESA une implication active et compétente pour la fourniture d'énergie électrique en mode marché tant pour des clients éligibles que pour des entreprises d'approvisionnement en électricité (EAE).

En remplacement du titulaire, SOGESA met au concours un poste de:

Gestionnaire d'énergie à 100 % Gestion opérationnelle et commercialisation

Rôle fondamental et mission:

Activités liées à la gestion et la commercialisation de portefeuilles d'énergie électrique:

- Prévisions de production et de vente à moyen et long terme.
- Modélisation et configuration de l'outil de gestion portefeuille (EDM).
- Approvisionnement moyen et long terme par transactions et construction de profils.
- Gestion des portefeuilles de certificats d'énergies renouvelables.
- Gestion court terme et consolidation de programmes énergétiques.
- Décomptes et reporting.
- Commercialisation d'énergie, key account.

Profil désiré:

- Formation HES Bachelor ou jugé équivalent dans les domaines Economie & Services ou Ingénierie.
- Capacité de compréhension des systèmes techniques des réseaux et des unités de production électriques.
- Intérêt marqué pour les mathématiques et l'informatique.
- Aptitude pour effectuer des analyses économiques de manière autonome et de développer des macros VBA sur Excel.
- Capable de travailler dans une petite équipe et flexible au niveau des horaires de travail et des services de piquet.

Entrée en fonction:
de suite ou à convenir.

Traitement et description de fonction:

Le traitement est basé sur l'échelle des salaires du personnel de la Commune de Bagnes. La description de fonction peut être consultée sur le site internet www.sibagnes.ch. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Raymond Vaudroz, Directeur, © 027 777 11 50.

Les offres complètes (lettre de motivation, curriculum vitae détaillé, photo, références, copies des diplômes de formation, copies des certificats de travail) doivent être adressées à SOGESA, Service des ressources humaines, Place de Curala 5, 1934 Le Châble, avec mention «Gestionnaire d'énergie» sur l'enveloppe. Le délai de postulation est fixé au 10.11.2012, la date du timbre postal faisant foi.

Le Châble, le 18 octobre 2012

SOGESA

// CLIVAZ
QUINCAILLERIE
1926 FULLY
Tél. 027 746 16 38 - Fax 027 746 26 19



Articles de cave



De notre stock
bouteilles, bouchons,
cartons, filtres, etc.
Location: filtreuse, bouchonneuse.

Chacun
peut aider
autrui:
Donnez de
votre sang

PRO
SENECTUTE
VALAIS

Consultation
sociale
> 027 322 07 41



Le diabète au menu

SION | Journée d'informations sur le diabète qui touche 20 000 Valaisans.

Cette maladie chronique touche plus de 20 000 Valaisans. La structure valaisanne, dynamique et active depuis cinquante ans, offre un enseignement et des soins donnés par une équipe de professionnelles. Elle met à disposition une palette étendue de matériel, remboursé par les caisses-maladie et autres accessoires pour améliorer le confort. Une journée d'informations est organisée le 17 novembre au collèges des Creusets à Sion.

Dès 13 heures, entrée libre et visite des stands (Firmes pharmaceutiques + orthopédiste Kern). Puis, à 13 h 45, l'accueil par le président Christian Kessler suivi du programme suivant: 14 h à 14 h 30 Conférence du Dr Martial Coutaz: le Diabète de la personne âgée.

14 h 30 à 15 h Conférence de la Dresse Gabriella Arnold-Kunz:



le cholestérol: un autre ennemi du diabète.

15 h à 15 h 30 Conférence du Dr Vincent Remillieux: Com-

ment va le moral?

Pause avec visite des stands.

16 h à 16 h 30 Conférence de Georges Cimarelli: qui est res-

Un des objectifs de l'association est l'autonomie et un mieux-être au quotidien. LDD

ponsable de mon traitement?

16 h 30 à 17 h Témoignage du Dr Nicolas de Kalbermatten: petits souvenirs du Beaujolais... (Virée cycliste avec les diabétiques romands). Remise du Mérite Sportif New Jeunesse et apéritif garni. Durant les deux premières conférences se déroulera un cours de Zumba pour les jeunes diabétiques.

A Martigny, Romaine Rapin prodigue un enseignement thérapeutique sur le diabète, l'autocontrôle de la glycémie, les complications, les techniques d'injection d'insuline, les généralités sur l'alimentation et la prévention. Elle vous accueille au cabinet du Dr Petite, à l'avenue de la Gare 19 ou si besoin à domicile ou à l'hôpital.

Le secrétariat basé sur Sion est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h (Fermé le mercredi après-midi).

De l'alcool aux jeunes: non!

COOP | Elle a de nombreux outils pour lutter contre la vente d'alcool aux personnes mineures.

La vente d'alcool est soumise à des restrictions basées sur la protection de la jeunesse. Les exigences légales sont strictes: la vente de bière et de vin aux moins de 16 ans et la vente de boissons spiritueuses aux moins de 18 ans sont interdites.

Or, afin de mettre tout le monde sur un pied d'égalité et renforcer plus encore la protection des plus jeunes contre les effets néfastes des boissons alcoolisées, Coop a décidé il y a plusieurs années d'appliquer une tolérance zéro pour les personnes de moins de 18 ans, quel que soit le produit concerné.

DES FORMATIONS CIBLÉES

Afin de sensibiliser et former le personnel en caisse confronté à cette problématique, une formation sur deux jours est dispensée. Explication du blocage de la caisse dès lors qu'un produit concerné est scanné, demande de la carte d'identité, jeux de rôles pour apprendre à réagir face aux insistances et inti-

midations de certains groupes de jeunes: tous les cas de figure sont traités.

DES OUTILS INTERNES

Outre une signalétique très présente en magasin pour rappeler à la clientèle les engagements de Coop en la matière (aucune vente d'alcool aux moins de 18 ans), chaque point de vente dispose de supports, d'affichettes et d'un kit informatif grâce auxquels le gérant sensibilise régulièrement le personnel.

DES CONTRÔLES RÉGULIERS

Des contrôles réguliers sont effectués par des personnes et des contrôles internes anonymes sont également mis sur pied toute l'année. En outre, une étroite collaboration est entretenue avec des organismes, des associations et d'autres professionnels, à l'instar de la Fédération vaudoise contre l'alcoolisme (FVA) – qui a suivi l'une des formations dispensées au personnel en caisse – ou encore Addiction Suisse qui, accompagné d'un psy-

chologue neutre, participe à l'animation de ces cours pour les collaborateurs. Car l'objectif de Coop Suisse romande est clair: bloquer à 100% cette vente d'alcool aux plus jeunes sans aucune exception, dans tous les points de vente, heure de grande affluence ou pas.

PUB





VILLE DE MARTIGNY

INVITATION À LA POPULATION

Afin de fêter l'agrandissement et l'inauguration de l'Unité d'Accueil pour Ecoliers du Bourg, «l'Abricojeux», la Ville de Martigny a le plaisir d'inviter la population le

jeudi 8 novembre 2012 à 17 h 30
dans les nouveaux locaux de l'Abricojeux.

Un apéritif sera servi à l'issue de la partie officielle.

Ville de Martigny



Construction métallique & soudures
Acier - Aluminium - Inox

Case Postale 913
 1920 Martigny - CH

Téléphone : + 4 1 (0) 7 8 . 6 3 1 . 4 4 . 7 4
 e-mail : infosws@me.com
 site : www.southwestservices.ch

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789
 Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

NEW SWIFT 4x4 PIZ SULAI:
BENEFICES ATTEIGNANT Fr. 3 550.-*



*** NEW SWIFT 1.2 GL TOP 4x4 PIZ SULAI Fr. 21 990.-**
PLUS-VALUE PACK PIZ SULAI Fr. 3 190.-
CASH BONUS INCL. Fr. 2 090.-
VOTRE BENEFICE Fr. 3 550.-

New Swift PIZ SULAI 4x4 dès Fr. 19 990.- (GL)
 Votre bénéfice PIZ SULAI: pack PIZ SULAI avec décor extérieur, tapis, porte-clés, 4 pneus d'hiver premium sur jantes en alliage léger 16" (GL Top) et cash bonus.

Le fleuron des compactes maintenant en New Swift PIZ SULAI 4x4 avec bénéfice atteignant Fr. 3 550.-
 En version PIZ SULAI 4x4, la New Swift surpasse toutes les attentes: cette compacte 4x4 offre des bénéfices atteignant Fr. 3 550.-. Vivez la mobilité durable avec le 4x4 à essence le plus écologique de Suisse (selon l'EcoMobiListe 2012 de l'ATE).

Rouler Suzuki, c'est économiser du carburant. * New Swift 1.2 GL Top 4x4 PIZ SULAI Fr. 21 990.-, consommation de carburant mixte normalisée: 5.5 l/100 km, catégorie de rendement énergétique: C, émissions de CO₂: 128 g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 159 g/km.

SUZUKI SWISS EDITION

GARAGE DU SIMPLON MARTIGNY SA Route du simplon 112 1920 Martigny tél. 027 721 60 80 gsm@mycable.ch	GARAGE DE L'ENTREMONT SA SEMBRANCHER Rue du Grand-St-Bernard 1933 Sembrancher tél. 027 785 12 17 info@garageentremont.ch	GARAGE MONNET & GONON SA Route du Simplon 41 1907 Saxon tél. 027 744 35 65 info@bernart-monnet.ch	GARAGE DE VERDAN FULLY Route de Chavalard 1926 Fully tél. 027 746 26 12 berouill@bluewin.ch
---	---	--	--

www.suzuki.ch votre représentation Suzuki se fera au point de votre choix parmi une offre de Suzuki HIFI locale répondant à vos souhaits et à vos besoins. Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA incluse et après déduction du cash bonus.

Le N°1 des compactes



Samaritains

Les samaritains dispensent les premiers secours aux personnes de notre pays

«SOS Jeunesse» Valais

répond au

027 322 90 00

dans le Valais romand et le Chablais vaudois



INVITATION

Après avoir façonné un nouveau visage à notre Place Centrale, les Autorités politiques et les Services municipaux de la Ville se sont attelés à un autre projet ambitieux, avec un concours d'architecture pour le réaménagement de la Place de Rome. Les projets réalisés font l'objet d'une exposition du 5 au 15 novembre 2012 et nous avons le plaisir de vous inviter au vernissage de celle-ci le

lundi 5 novembre 2012 à 17 h 30 à la Grange Darbellay
 (Rue des Fontaines à Martigny-Bourg)

Une agape sera servie au terme de la partie officielle.

Horaires de l'exposition
 Tous les jours de 16h à 19h

La Ville de Martigny



Marie-Virginie
 Voyante/Médium & Astrologue
0901 346 943
 CHF. 2.90 min depuis réseau fixe
 RV. 079 346 94 30

Achète tous véhicules récents ou avec peu de km

paiement cash

Tél. 027 322 34 69
 Garage Delta, Sion

Le Grand Festival!

SEMBRANCHER | Henri Dès, Yann Lambiel et vingt fanfares en mai 2013!

MARCEL GAY

Les préparatifs vont bon train dans le chef-lieu de l'Entremont. Et pour cause : les 17, 18 et 19 mai 2013, la Stéphania organisera le rassemblement des fanfares démocrates-chrétiennes du Centre.

AU BOULOT !

Un comité emmené par le président de la commune, Bernard Giovanola, est au boulot: «*Nous avons établi le programme des festivités il y a quelque temps déjà et nous nous concentrons aujourd'hui sur la collecte de fonds.*» Il faut savoir en effet que ce genre de manifestations doit permettre aux sociétés organisatrices de renflouer leur caisse, une société de musique ayant de nombreux frais annuels à satisfaire: formation des jeunes, salaire du directeur, location des locaux, costumes...

HENRI DÈS ET YANN LAMBIEL

Les organisateurs ont visé dans le mille: avec Henri Dès le samedi après-midi et Yann Lambiel le vendredi soir, ils ont pris les meilleures chances de fêter un succès popu-



Le comité: Jean-Louis Huelga, François Voutaz, Bernard Giovanola, Laurence Huelga et Patrice Frossard.

MARCEL GAY

laire. A noter encore la participation d'Ambitus, de la fanfare des Jeunes de la fédération, de la Collongienne ou encore de l'orchestre

Magic Men les deux soirs. Le dimanche, dès 10 h 30, vingt fanfares défilent dans les rues de Sembrancher.

Un 4^e siège et la vice-présidence..

SALVAN | Le PDC nomme Véronique Revaz-Fellay et défend la candidature de David Jacquier.

Lors des dernières élections communales le PDC de Salvan a décroché un 4^e siège au Conseil communal. Véronique Revaz-Fellay, jeune mère de famille, a accepté avec enthousiasme de s'engager pour la collectivité publique. Biologiste de formation, sensible à l'environnement, elle apportera une touche féminine supplémentaire à l'Exécutif.

UNE REVENDECTION LÉGITIME

Au vu des résultats obtenus (53,72% des suffrages) le PDC a trouvé légitime vis-à-vis de ses électeurs de revendiquer le poste de vice-président. En présentant David Jacquier, 41 ans, marié et père de 2 enfants, il mise sur une personne jeune dynamique et

compétente. Entrepreneur pendant plusieurs années puis collaborateur chez Buser Matériaux SA à Martigny, il n'a cessé de se former pour obtenir un brevet fédéral d'acheteur. Il occupe actuellement le poste de fondé de pouvoir dans cette société.

Fort d'une expérience de vie solide, il a toutes les qualités requises pour défendre et représenter les intérêts de notre communauté. C'est de manière collégiale et dans un esprit d'ouverture qu'il saura collaborer avec l'ensemble des membres du nouveau Conseil communal. ©

Véronique Revaz-Fellay rentre au Conseil communal de Salvan. LDD



Un thé au Japon



Un film réalisé par Maximilien Dauber. LDD

Exploration du monde le lundi 19 novembre au Casino, à 14 h 30 et 20 h 30. Du plus profond de leur âme, les Japonais saisissent intuitivement l'impermanence des choses et des êtres peuplant leur univers posé sur une bouilloire volcanique. Quand Tokyo s'appelait encore Edo, cinq routes importantes reliaient la province à la capitale du Soleil Levant. Si de nos jours on a du mal à les reconnaître sous le béton, ces routes impériales sont encore jonchées par endroits d'impressionnants vestiges féodaux et de refuges paradisiaques naturels. Nourri de ces arts depuis des temps immémoriaux, le peuple nippon a développé une réceptivité toute particulière aux humeurs de la nature. Emprunter les routes séculaires est une des voies pour aborder en toute quiétude un Japon éternel, moderne et éphémère tout à la fois. www.explorationdumonde.ch

AGENDA DE LA RÉGION

Portes ouvertes à la ludothèque. La ludothèque de Martigny organise une opération portes ouvertes vendredi prochain, 9 novembre, dans ses locaux à la rue des Petits-Epinois 7. De 15 à 20 heures, chacun sera libre de visiter les lieux et découvrir les jeux proposés en présence des responsables de la ludothèque.

Fêtez la Saint-Martin à Verbier! Le 9 novembre prochain, la station de Verbier va vivre au rythme du Festival de la Sant-Martin avec au menu cortège de champions dans le village, chevalier sur cheval en

manteau rouge, histoire de saint Martin racontée aux enfants par le prêtre à l'école St. George's, suivis d'un vin chaud et d'un apéro. Réunion à 17 h à l'école du village, ensuite cortège avec les champions à partir de l'école du village, via la place centrale et retour à l'école St. George's.

Expo de dessins de Pierre-Yves Gabioud. La Fondation Louis-Moret abrite une exposition de dessins de Pierre-Yves Gabioud du samedi 3 novembre (vernissage dès 17 heures) au 9 décembre. A découvrir du mardi au dimanche de 14 à 18 heures.

Sur les traces du marbre de

Saillon. L'office du tourisme et l'Association des amis du marbre de Saillon organisent une visite guidée des carrières historiques le samedi 3 novembre prochain (ou le dimanche 4 en cas de mauvais temps). Rendez-vous sur la place de parc du pont de la Cleusettaz. Inscriptions auprès de l'office du tourisme au 027 743 11 88.

La nuit du conte à Dorénaz.

Par Tania Coulon (les mots) et Pierre-André Perrin (le guide). En cette nuit de novembre, laissez-vous conduire par Pierre-André Perrin à travers les rues de Dorénaz et au coin du feu, au son envoûtant de quelques notes de musique. Lieu de rendez-vous: la Maison des contes et légendes de Dorénaz. Vendredi 9 novembre. Renseignements au 079 754 91 39.

Théâtre Alambic Jeudi 8 et vendredi 9 novembre prochain à 19 h 30, le Théâtre Alambic propose «Louis Germain David de Funès de Galarza», de Sandra Gaudin et Christian Scheidt Avec la Compagnie Un Air de Rien de Lausanne.

Le cercle de lecture lecteurs complices se retrouvent mardi 13 novembre à 16 h à la Médiathèque de Martigny autour des Beaux-Arts, mais aussi de l'Art du bien du bon du beau...

«Contes tirés du sac.» Le mercredi 14 novembre, dans le cadre de la Semaine de la Lecture en Valais, la Médiathèque Valais – Martigny aura le plaisir de proposer des contes aux enfants de 4 à 12 ans. Ces petites conteries, animées par des conteuses et conteurs de l'Association «Rendez-vous contes», auront lieu de 14 h à 15 h 30 à la bibliothèque et auront pour thème «Conter les moutons et autres bêtes». Aucune inscription n'est requise au préalable et les parents sont les bienvenus!

Portes ouvertes aux archives de Martigny. Après cinq ans de fermeture pour cause de réorganisation, les archives communales sont à nouveau accessibles au public. Rendez-vous à la rue des Ecoles n° 3 le samedi 3 novembre 2012, de

AU CASINO

FILM SUR JEAN TROILLET

Depuis qu'il a obtenu un brevet de guide de haute montagne en 1969, Jean Troillet enchaîne des expéditions au Canada, aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, en Afrique jusqu'à ce qu'il découvre en 1982 l'Himalaya et ses sommets encore peu explorés. En 1986, il fait avec Erhard Loretan l'ascension de la face nord de l'Everest. Ils atteignent le sommet en 43 heures aller-retour: un record de vitesse. A la source d'une nouvelle conception de l'himalayisme, Jean Troillet part à la conquête des plus hauts sommets du monde en style alpin, sans l'apport d'oxygène, tout en passant le moins de temps possible en altitude. Il reste fidèle à sa région et y revient pour se ressourcer. C'est avec émotion qu'il se souvient de son enfance à Orsières, de ses parents, de son frère Daniel, de leurs premières escapades et des années d'apprentissage. Son récit est riche en évocations de moments d'amitié, d'amour, de découvertes de lieux et du désir irrésistible d'aller au-delà de ses limites.

La première du film aura lieu le **JEUDI 8 NOVEMBRE** à 18 h au cinéma Casino de Martigny. L'entrée sera libre. La projection sera suivie d'un apéritif.

DÉCÈS

dans la région du 17 au 29 octobre

- Agnès TORNAY, Saxon, 1925
- Marlyse LONFAT, Charrat, 1942
- Roger BROCCARD, Martigny, 1930
- Roger LOVEY, Fully, 1926
- Armand JULLIAND, Martigny-Bourg, 1923
- Jacques CAILLET, Fully, 1955
- Marthe MONNET, Riddes, 1918
- André GABIOUD, Martigny, 1918
- Eliane VOUILLOZ-LUGON, Finhaut, 1924
- Pierre André Marcel PETITE, Martigny-Bourg, 1941
- Pierrette DESMEULES, Martigny-Croix, 1922
- Thérèse FARAVEL, Martigny, 1932
- Alice Marie CIPOLLA, Martigny, 1922
- Berthe CERGNEUX, Salvan, 1924
- Christiane RENEVEY, Martigny, 1944
- Gabrielle DUC-RENEVEY, Le Châble, 1925
- Jean-Daniel HUGONNET, Salvan, 1943
- Aloïs René JAVET, Martigny, 1931
- Roger MOULIN, Martigny, 1930
- Franco MANZACCA, Martigny, 1931
- Juliette FELLAY, Martigny, 1914
- Annette POINTET, Charrat, 1930
- Georges MORAND, Orsières, 1932



POMPES FUNEBRES
Gilbert RODUIT
027 723 18 18

www.pompes-funebres.valais.ch

La nuit des musées

BAGNES | Rencontres exotiques et échanges interculturels les 10 et 23 novembre prochains .

A l'occasion de la Nuit valaisanne des musées, le Musée de Bagnes invite le public à une soirée d'échange et de convivialité avec des personnes étrangères installées dans la région. L'occasion de partir à la rencontre de leur culture, à travers des objets, des mots et des saveurs.

SAVEURS EXOTIQUES

«Un migrant va certes s'intégrer à sa culture d'accueil», explique Anne Zeller, animatrice socioculturelle au CREPA, «mais il a aussi quelque chose à lui apporter par sa culture d'origine. La migration est un échange, c'est ce que nous souhaitons mettre en avant avec cette soirée.» Et pour joindre le geste à la pa-

«La migration est un échange, c'est ce que nous voulons mettre en avant avec cette soirée» Anne Zeller

role, des saveurs d'ailleurs seront proposées au «Bar du Musée», créé pour l'occasion. Le public pourra y découvrir la torréfaction du café à la mode érythréenne, savourer un thé de menthe marocain, quelques blinis bretons ou encore une soupe au mille épices.

CONTES QUÉBÉCOIS, CUBAINS, SÉNÉGALAIS

Après les plaisirs du palais, ceux de l'oreille. Dans la cave à voûte du musée, des



conteurs proposeront un voyage à la découverte des terres et des habitants du Québec, de Cuba et du Sénégal.

Enfin les visiteurs pourront parcourir librement l'exposition «Serious Games, s'installer en Valais», co-organisée par le CREPA. Une plongée dans le quotidien des migrants à travers des jeux de société, une mise en scène ludique basée sur une étude scientifique menée par la HES-SO Valais.

INFOS PRATIQUES

10 NOVEMBRE

17 h 30, visite guidée de l'expo «Serious Games» par Viviane Cretton, HES-SO Valais

Dès 18 h, saveurs du monde au «Bar du Musée» (salle paroissiale)

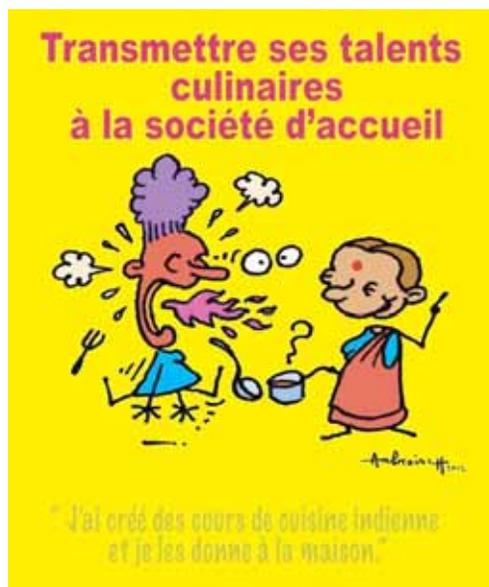
Conteurs dans la cave à voûte: 18 h 30 Québec, 20 h Cuba, 21 h 30 Sénégal (45 min. env. par conterie)

Entrée libre / www.museedebagnes.ch

Table ronde sur la migration

Afin d'emmener leur démarche jusqu'au débat de société, le Musée de Bagnes et le CREPA proposent fin novembre une table ronde sur l'immigration et l'intégration dans notre canton. Vincent Fragnière, rédacteur en chef de Canal 9, mènera les débats avec pour invités la conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten, Léonard Bender, avocat et vice-président d'albinfo.ch (portail d'informations albanophones en Suisse), Suzanne Chappaz-Wirthner, ethnologue et partisane du concept de l'Italianità en Valais, l'anthropologue Viviane Cretton, Conor Lennon, directeur de MountainRadioVerbier, et un représentant de la communauté portugaise.

Musée de Bagnes, 23 novembre:
18 h visite guidée, 19 h 30 table ronde.





Service Jardin +
DETRAIZ Vineznt

L'artisan de votre extérieur

L'hiver à la montagne est une saison magnifique...
Mais en plaine il est source de désagréments....
Alors appelez-nous.
Nous ferons le nécessaire pour éviter la mauvaise humeur des jours de neige...

079 321 32 74 - servicejardinplus@netplus.ch



Déneigement et salage
Région martigny

(profilez-vous à gauche)

Parti Socialiste-Alliance de Gauche Martigny - Election au Conseil général 2012

<p>Liste No 3</p>			<p>PS</p>			<p>PCS</p>			<p>Liste No 3</p>					
														
<p>Romaine Berguerand 42 ans Psychologue Conseillère générale</p>			<p>Sophie Dumoulin 41 ans Conseillère générale</p>			<p>Sébastien Python 31 ans Enseignant Conseiller général</p>			<p>Sabrina Tacchini 35 ans Psychologue</p>			<p>Anne Darbellay 30 ans Resp. admin., marketing et communication Conseillère générale</p>		
<p>Eric Darbellay 57 ans Enseignant à l'école primaire</p>			<p>Frédéric Nouchi 45 ans Délégué syndical (SEV) Employé des transports publics</p>			<p>Patricia Sarrasin 47 ans Enseignante Conseillère générale</p>			<p>Philippe Volpi 46 ans Employé postal</p>			<p>Mathieu Roduit 27 ans Enseignant et apiculteur</p>		

www.ps-martigny.ch



LA SYRAH

AU FIL DU RHÔNE

5^{ÈME} FESTIVAL DE LA SYRAH
ÉDITION 2012

Vendredi **16 NOVEMBRE** de 15h à 20h
Samedi **17 NOVEMBRE** de 10h à 19h

SAINT-MAURICE / MAISON DE LA FAMILLE, VÉROLLIEZ

ENTRÉE : FR 20.-
Y COMPRIS LE VERRE EN MAIN
BUS NAVETTE GARE CFF



RESTAURATION
PRODUITS DU TERROIR

WWW.LASYRAH.CH



La syrah au fil du Rhône

SAINT-MAURICE | L'excellence au rendez-vous les 16 et 17 novembre.

ROLAND PUIPPE

Les amateurs de crus de syrah seront comblés car l'excellence sera au rendez-vous du cinquième Festival de la Syrah au fil du Rhône, à Saint-Maurice, Maison de la Famille, les vendredi 16 et samedi 17 novembre.

Quelque trente vignerons-encaveurs, de Salquenen à Ampuis et même plus loin, ayant apporté la preuve d'une qualité supérieure constante de leurs vins, auront le plaisir de faire plaisir à des dégustateurs toujours plus nombreux, dans une atmosphère conviviale à souhait.

FULLY À L'HONNEUR

Les organisateurs de cette cinquième édition ont décidé de porter une attention particulière à la commune de Fully, la première commune valaisanne qui a mis sur le marché une syrah grand cru certifiée.

Fully Grand cru ou «l'esprit Fully» a décidé de valoriser 4 cépages autochtones et traditionnels, particulièrement bien adaptés au terroir cristallin de Fully, unique en Valais. Le premier d'entre eux est évidemment le cépage emblématique de Fully, la petite arvine, accompagné de la marsanne (Ermitage), du gamay et, bien évidemment, de la syrah.

Le Festival de la syrah au fil du Rhône offrira donc à la dégustation le premier millésime «Syrah Grand Cru de Fully», label obtenu par huit artisans-encaveurs, tous présents à Saint-Maurice le 3e week-end de novembre en compagnie de 22 autres producteurs valaisans, vaudois et français, parmi lesquels le vigneron suisse de l'année, les lauréats de Syrah du Monde, des médailles d'or du Grand Prix des vins suisses et de la Sélection des vins du Valais, ainsi que plusieurs coups de cœur du comité d'organisation.

16 et 17 novembre, deux jours de belles et fortes émotions.

Jérémy Gay.



Claudine et Yvon Roduit-Desfayes.



Véronique et Philippe Mettaz.

Gérard Dorsaz.



Henri Carron.

Pierre Arlettaz.



Anthony Balesgia.

Gilles Carron.



espace santé. beauté. bien-être

pharmacieplus 
du léman

18b, rue du léman - 1920 martigny
t. 027 720 55 75 - f. 027 720 55 76

ouverture dès 7h30

infoleman@pharmacieplus.ch

Retrouvez votre santé
physique, psychique, émotionnelle, mentale et spirituelle
avec **Valérie Dupont** ou **Cédric Dupont**

<p>MAINS DE LUMIÈRE</p>  <p>Valérie Guérisseuse, chamane 079 266 92 73, 1906 Charrat www.mainsdelumiere.ch</p>	<p>ESPACE ARC EN CIEL</p>  <p>Cédric, guérisseur, coach, kinésiologie 076 335 25 48, 1920 Martigny www.espacearcenciel.ch</p>
--	---

ennea
Institut de beauté



Soins esthétiques pour
votre bien-être

Maquillage permanent
pour affirmer votre expression

Avenue de la Gare 38, 1920 Martigny
027 722 65 18 - www.institut-ennea.ch

L'Institut Noelle Sàrl

Esthéticienne
Styliste onguilaire
Épilation permanente
Révolution Minceur et Cellulite



Noëlle Duay
Galerie La Louve
Place de Rome
1920 Martigny

sur rendez-vous
Tél. 027 722 46 06
ou 079 660 69 94

Hairskin à Sion
PERRUQUES - POSTICHES



Un choix unique, original et de qualité.
Notre force: l'écoute et le conseil.
Votre conseillère: *Sylvia Grand*.
Wir sprechen SCHWITZERDUTSCH.

Perruques médicales remboursées par l'AI et l'AVS. Préparation de dossier.

Du lundi au vendredi non-stop
Tél./fax 027 323 10 00
Rue de la Dixence 8, SION
www.hairskin.ch - info@hairskin.ch
20 ans de professionnalisme

COUPER COURT

COIFFURE DAMES,
MESSIEURS, ENFANTS
ONGLERIE

Pour nos 10 ans, nous
vous proposons
un rabais de 10%
pour toutes les
personnes retraitées

Tél. 027 746 25 19

ALDANDBA KAUNITZ
RUE P&O LONG 2 - 1926 FULLY

Aqua Zumba®,
dès janvier 2013



Plus d'infos sous
www.ecole-club.ch

Ecole-club Migros Martigny
027 720 41 71
eclub.martigny@migros.ch



**Institut Santé
Minceur**



Angela Facchin
praticienne agréée ASCA
Centre de remise en forme
Place Centrale 2A
1920 Martigny
Tél. 078 831 52 00
www.sante-minceur.com

Nouveau
Espace à louer pour
Thérapeute ou autre

RMD Formation
École de Styliste Ongulaire

www.ecole-onglerie.net
079 689.44.75



Vente de matériels pour ongles

Rose Marie De Iaco - Av. du Gd-St-Bernard 15 - Martigny

Le deuxième souffle

LES ACACIAS | Le foyer de Martigny accueille les personnes atteintes dans leur santé. Il fête dix ans d'activités le 26 novembre prochain.

MARCEL GAY

Ce n'est pas une maison comme les autres, un rendez-vous ordinaire, un passage obligé. Le foyer des Acacias a une mission particulière, unique. Il ouvre ses portes aux personnes atteintes dans leur santé pour les aider à vivre leur maladie et à épauler les familles concernées. On dit que les pensionnaires sont atteints de la maladie d'Alzheimer ou qu'ils n'ont plus toutes leurs facultés intellectuelles. Peu importe la définition, l'essentiel est le respect de la personne humaine et c'est là que cette maison prend tout son sens (voir encadré). Si ce qui se passe à l'intérieur des Acacias est évidemment prioritaire, il faut bien se pencher aussi sur les aspects administratifs.

«On veut profiter de cet anniversaire pour rappeler la mission des Acacias» Xavier Moret

NOUVEAU PRÉSIDENT

La fondation est présidée depuis ses débuts par Pierre Dal Pont qui passera au printemps prochain le relais au vice-président actuel, Xavier Moret, lors de son assemblée générale ordinaire. Le député et producteur de fruits octodurien a décidé en effet de s'investir pour cette noble institution: «Je voulais dégager du temps, à côté de mes mandats politiques et professionnels, pour une cause qui me tient à cœur. Les Acacias répond effectivement à mes critères. C'est un foyer reconnu qui fait un travail admirable et qui mérite d'être défendu. Je précise que je n'y suis pour rien dans la réussite de cette entreprise humaine. Je constate et salue ce qui a été fait, c'est tout. Mon action doit s'inscrire dans la ligne tracée par mon prédécesseur et je me réjouis de me lancer.» Xavier Moret met aussi en lumière tous ceux qui ont donné de leur temps pour ce foyer: «Ils sont nombreux à avoir mis une pierre à l'édifice dessiné par Marie-Anne Sarrasin. Aujourd'hui, on peut s'appuyer sur des professionnels à tous les niveaux et la pyramide est solide.» Alors que faire de plus? «Il ne faut pas se leurrer. La mission des Acacias va grandir avec les années. Elle devra accueillir de plus en plus de personnes et trouver peut-être un deuxième souffle. Comme offrir un accueil sur



Au printemps prochain, Xavier Moret, vice-président, prendra le témoin transmis par Pierre Dal Pont, le président actuel des Acacias. MARCEL GAY

plusieurs jours, notamment les week-ends, pour décharger les familles. La nouvelle directrice, depuis le 1er juillet, Marie-Jeanne Dario-li et les spécialistes de la thérapie ont des idées et nous devons les aider à les mettre en place.» Il a raison, le nombre des journées pensionnaire aux Acacias étaient de 1057 en 2007 et de 1676 en 2011...

LES DIX ANS

Pour marquer les dix ans des Acacias, un film sera projeté dans la grande salle de l'Hôtel de Ville, le 26 novembre prochain. Un conférencier viendra aussi parler de la maladie d'Alzheimer. Et le conseiller d'Etat, Maurice Tornay, a déjà annoncé sa présence à la partie officielle. «On veut profiter de cet anniversaire pour sensibiliser le plus grand nombre à cette maladie et sur les offres des Acacias», conclut Xavier Moret.

Les Acacias, rue du Grand-Verger 10 à Martigny.
027 722 50 60. Ouvert les mardi, mercredi, jeudi et vendredi,
de 9 à 17 heures.
www.foyerlesacacias.ch

Un regard

MARCEL GAY

Ouvrir la porte des Acacias c'est découvrir une ambiance particulière, rencontrer des personnes atteintes dans leur santé et un personnel dévoué et compétent. C'est deviner que la maison a une âme, que les corps marqués par la maladie ne cachent pas les cœurs qui battent, les regards qui scrutent un... autre regard, les propos parfois incohérents qui attendent une réponse. Ce foyer à nul autre pareil ne cherche pas de la publicité ni des louanges, il préfère la discrétion aux tapages médiatiques, l'efficacité au rendement, le sourire au discours. Marie-Anne Sarrasin est la lumière qui irradie le foyer depuis dix ans. Elle a une équipe qui partage la même philosophie pour que la maison des Acacias reste un havre de paix qui véhicule les mots respect, tolérance, confiance. Elle a osé prononcer des phrases comme «avoir des besoins émotionnels qui ne sont finalement que des besoins humains». Une belle philosophie qui devient action concrète chaque jour que les Acacias ouvre ses portes. Si l'on mettait sur le gâteau du dixième anniversaire, des centaines de bougies pour réchauffer les cœurs meurtris?

Une armée en rangs serrés derrière un guerrier!

ALEXANDRE DÉLÈZE | Une association a été créée pour aider ce jeune Bovernier victime de la mucoviscidose et une soirée de soutien organisée dans le village des «vouipes». Des cœurs unis pour suppléer à la faiblesse des poumons...



Unis dans les épreuves comme lors des moments de bonheur: Pascal, Alexandre et Marie-Madeleine Déléze. LDD



Alexandre et Natalie ont le sourire: la soirée de soutien a été un succès. LDD



Le comité de l'Association Tous pour Alex!: Natalie et Caroline Sarrasin, Anne Cottier et Gaël Bourgeois. LDD

MARCEL GAY

Parler de la solidarité villageoise, c'est bien. Agir, c'est beaucoup mieux. A Bovernier, village reconnu ou du moins connu pour sa Fête aux chansons, les Enfoirés, les Brandons, la Patronale et bien d'autres manifestations sympathiques, il souffle aussi un vent de solidarité qui peut s'apparenter au föhn, tant il réchauffe les cœurs. Dernier exemple, la création de l'association Tous pour Alex! Un petit comité formé de Caroline et Natalie Sarrasin, Gaël Bourgeois et Anne Cottier est à la base de cette démarche: «L'association a pour but d'aider financièrement et moralement Alexandre Déléze et sa famille dans leur lutte contre la maladie de la mucoviscidose. Parce qu'il est souvent plus facile d'aider ceux qui sont loin, nous avons décidé de permettre à chacun de comprendre le combat d'Alexandre et de l'aider.»

SOIRÉE DE SOUTIEN

Un soir de septembre 2012, les spectateurs de la salle polyvalente de Bovernier étaient baignés dans une ambiance particulière. Un sentiment d'émotion se mêlait à un air de fête. La joie de la rencontre était amplifiée par le plaisir de se montrer solidaire, attentif à l'autre, réceptif au message de solidarité. Le comité de l'association avait organisé une soirée de soutien. Au programme de la

«L'association a pour but d'aider financièrement et moralement Alexandre et sa famille dans leur lutte contre la mucoviscidose»

Caroline Sarrasin

musique et des spaghettis à gogo mais surtout un message clair et vulgarisé pour que le commun des mortels puisse comprendre le parcours d'Alexandre Déléze. La présentation sur écran géant de la mucoviscidose et de ses effets sur les personnes touchées a fait peser quelques minutes un silence de plomb dans l'assemblée. Pourtant, afin de respecter le vœu d'Alexandre, il n'y avait pas d'appels désespérés, de cris d'impuissance, non, il fallait juste dire la vérité sans exagération. «Je suis atteint comme d'autres d'une terrible maladie. Je me bats tous les jours pour respirer, pour vivre tout simplement. Sans l'aide de ma famille je n'aurais pas pu tenir la distance. Le soutien de la population bovernionne compte aussi beaucoup, pour mon moral et mes besoins. Merci à tous.» Le jeune homme de 20 ans ne veut pas que l'on s'apitoie sur son cas, sa fa-

mille non plus. Tout doit se faire dans le respect! Le parcours est trop pénible, trop injuste, pour que l'on mélange un coup de pouce et un pas de trop dans la vie privée. «Nous avons fait une association dans ce but, être proche d'Alexandre tout en gardant les distances nécessaires.»

LA MALADIE AU QUOTIDIEN

Caroline Sarrasin, la présidente, revient sur cet élan solidaire: «Nous avons réuni de l'argent pour permettre à Alexandre et sa famille de passer un cap financier difficile. La maladie a beaucoup volé à Alexandre. Au quotidien, elle lui a volé un temps énorme: le jour, avec trois séances de physiothérapie et une fatigue énorme, la nuit, avec un branchement systématique pour compléter l'alimentation que son corps n'a pu absorber durant la journée. La maladie lui a volé ses vacances, car afin de manquer le moins possible l'école, il est évident que les cures au CHUV sont planifiées tant que possible sur les vacances scolaires. La maladie lui a volé ses rêves, alors qu'il voulait être mécanicien, il a dû changer de voie pour des raisons médicales, après une année d'apprentissage pourtant réussie. Nous ne pouvons pas rattraper le temps perdu, mais nous avons fait en sorte que les temps futurs seront moins durs. C'est en tout cas notre souhait le plus cher.» Et la présidente de conclure: «Si les pou-

«Je suis atteint comme d'autres d'une terrible maladie. Je me bats tous les jours pour respirer, pour vivre tout simplement»

Alexandre Déléze

mons d'Alexandre sont d'occasion (je le cite), si son pancréas ne fonctionnera jamais très bien, si son foie est en piteux état, il y a un organe chez lui qui est plus grand et plus beau que la moyenne, c'est le cœur!»

Au terme de la soirée, se lisait sur tous les visages un air joyeux. Comme si la vie reprenait son cours mais que le message avait touché les cœurs. Comme si le regard d'Alexandre et celui que l'on portait sur lui n'était plus tout-à-fait le même. Il y a des soirées qui comptent dans la vie d'une commune, d'une communauté plutôt. Et c'est tant mieux.

**POUR AIDER
ALEXANDRE DÉLÈZE:
WWW.TOUSPOURALEX.CH**

LA GREFFE!

MARCEL GAY

Alexandre a été greffé des poumons au printemps 2012, mais la maladie n'est pas enrayée. Caroline Sarrasin précise: «Le combat n'est pas fini, l'état de son foie est préoccupant, il devra être vraisemblablement greffé à moyen terme.» Vous l'aurez compris, la mucoviscidose se moque d'une fête villageoise, de l'argent récolté, des larmes essayées. Elle continue son attaque,

seconde par seconde, sans jamais lâcher prise. Alexandre en est conscient. Il espère que les progrès de la médecine lui permettent de croquer un peu mieux cette vie qu'il aime par-dessus tout. Il a aussi appris à apprécier tous les instants, aussi infimes soient-ils, de petits bonheurs partagés. Il nous donne une leçon de courage et, surtout, de dignité. Et son combat de servir d'exemple à de nombreux malades et aussi à tous ceux qui paniquent au premier rhume des foins...

PUB



gestion administrative

www.pmevalais.ch

Services de
Gestion administrative

*Délégez vos tâches
administratives et consacrez-vous
pleinement à votre business!*

Choisissez parmi notre sélection de services
Offre sans engagement, dès chf 120.-/ mois

Gestion de projets_formation_fiscalité_RH
analyse des coûts_finances_restructuration
marketing_controlling_valorisation

PME Valais - Près-de-la-Scie 7 - 1920 Martigny
027 722 55 44 - info@pmevalais.ch





Yvenri D. création

BIJOUTIER-JOAILLIER avec CFC

1 Place centrale,

1920 Martigny - Tél. 027 722 15 93

Rachat d'or

Au meilleur prix

Nous achetons tous vos bijoux, montres... Du moment que c'est en or!

espace santé. beauté. bien-être

**Nouveau au centre de santé
Avenue de la gare 5, Martigny**

Massages et soins ayurvédiqes
Drainages lymphatiques
Massage sportif, massage énergétique
10% au premier soin

Christine Khuong

Thérapeute masseuse
agrée Asca

avec plusieurs années d'expérience
tél. 079 707 65 35.

Prochaine parution
de notre page «Beauté»
le 30 novembre

TARIFS DE LOCATION SAISON 2012 - 2013

Matériel neuf 60% du prix de vente

Enfants skis basic

60 à 90 cm dès 55.-

91 à 110 cm dès 75.-

111 à 140 cm dès 95.-

141 cm et plus dès 115.-

Skis juniors top dès 160.-

Skis adultes basic 200.-

Skis adultes top dès 300.-

Chaussures de ski

Chauss. top dès 110.-

Adultes dès 80.-

Juniors dès 35 dès 60.-

Enfants jusqu'au 34 dès 40.-

Offres spéc. Jr + ad. 40.-

Set skis Basic adultes

(skis-chauss.-bâtons) 255.-

Set skis de fond

Adultes 140.-

Enfants 100.-

Snowblade 60.-

Bâtons

Adultes 10.-

Enfants jusqu'à 105 cm 5.-

Patins

Filles 30.-

Garçons 30.-

Garçons 36 jusqu'à 40.-

Raquettes à neige dès 80.-

Chaussures raquettes 90.-

Raquettes enfants 0.-

Snowboard

Adultes 146 cm et plus dès 200.-

Adultes top dès 300.-

Juniors 121 à 145 cm dès 150.-

Enfants jusqu'à 120 cm dès 100.-

Boots

Enfants jusqu'au No 34 dès 50.-

Juniors 35 à 39 dès 65.-

Adultes dès 80.-

Top dès 100.-

Randonnée

Skis dès 300.-

Chaussures dès 130.-

Peaux dès 100.-

Bâtons télescopiques dès 50.-

Secura fix dès 75.-

Couteaux dès 30.-

Guêtres dès 30.-

**Chez le spécialiste et N° 1 de la location
je suis**

ÉQUIPÉ
MORET SPORTS

MORET SPORTS

PLACE DE PLAISANCE

1920 MARTIGNY

Tél. 027 722 59 28

Fax 027 722 09 28



Avec Lapp et Simon!

MOI POUR TOIT | Les soirées de gala des 16 et 17 novembre à Martigny affichent complet. Supplémentaire le jeudi 15.



Inscrivez-vous! Et vite! Les soirées marquant le 25e anniversaire de la Fondation Moi pour toit font un tabac qui n'est pas nocif. Initialement prévues sur deux dates – les vendredi 16 et samedi 17 novembre – elles ont été augmentées d'une unité sous forme d'une avant-première, le jeudi 15 novembre, toujours à l'Hôtel Mercure du Parc de Martigny.

MÊMES SPECTACLES

Cette date supplémentaire présentera le même déroulement que les deux soirées affichant déjà complet:

18 h: apéritif de bienvenue

19 h: spectacle de danse costumée présenté par les huit enfants de Moi pour toit venus expressément de Pereira en Colombie; intermède par le groupe sud-américain Kotosh qui célèbre aussi ses 25 ans.

20 h: cocktail dînatoire assis et, en «première mondiale», le nouveau spectacle du duo Lapp et Simon. «A la manière de...» sera encore rehaussé par la présence de la soprano Brigitte Hool et du pianiste Giuseppe Di Benedetto. Tout un programme. Et un événement puisque les deux compères ne «sévisent» plus ensemble sur les ondes de RTS La Première depuis le mois d'août.

INSCRIVEZ-VOUS!

Le prix de cette soirée supplémentaire est de 100 francs par personne, tout compris, c'est-à-dire apéritif, cocktail dînatoire (au lieu du menu gastronomique) et spectacles. Pour les enfants, le coût est de dix francs par année d'âge, jusqu'à 10 ans...

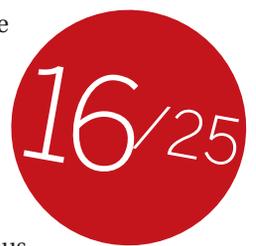
En cette année du 25e annivers-



Patrick Lapp et Jean-Charles Simon: le duo marquera le 25e anniversaire de la Fondation Moi pour toit avec leur nouveau spectacle «A la manière de...» KEYSTONE

«Un pour tous, tous pour eux! C'est la devise de cette fin d'année festive et solidaire» Christian Michellod

Valais comme hôte d'honneur et ces soirées organisées pour la neuvième année d'affilée à l'hôtel Mercure du Parc.



Un pour tous, tous pour eux! C'est la devise de cette fin d'année festive et solidaire.

Inscriptions: 079 784 57 94 (Christian Michellod) ou moipourtoit@mycable.ch ou www.moipourtoit.ch.

saire de sa lutte en faveur des enfants de Pereira, deux grands événements étaient programmés: la Foire du



que Moi pour toit, avenue de la Gare 29 à Martigny (ouverture du mardi au samedi, tous les après-midi, plus le samedi matin).

COMMENT AIDER

En devenant membre du Club des mille pour 20 francs par mois (240 fr. par année).

En versant un don sur le CCP 19-720-6 ou par internet sur le site www.moipourtoit.ch

En achetant café, vins MPT ou artisanat de Colombie à la bouti-

OÙ NOUS TROUVER?

Sur la toile, www.moipourtoit.ch ou sur **Facebook**,

www.facebook.com/moipourtoit

Par courriel,

moipourtoit@mycable.ch ou christianmichellod@mycable.ch

Par téléphone, 079 784 57 94

(Ch. Michellod) ou 027 722 06 06 (boutique)

Par courrier, Fondation Moi pour toit, rue de la Délèze 27, 1920 Martigny

Soirées de gala des 16 et 17 novembre 2012: inscriptions ouvertes.



LES PROS DE L'AUTOMOBILE

SEAT **GARAGE DU NORD** **FIAT**

Alexandre Lovey
 Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY
 Tél. 027 723 20 60 - Fax 027 723 20 02
 Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49
 027 723 20 37

GARAGE DU MONT-BLANC MOULIN SA

Pascal Rausis et Jérôme Voutaz
 Brevet fédéral
 Route du Gd-St-Bernard 1921 Martigny-Croix
 Tél : 027 722 11 81 Fax : 027 722 11 61
 E-Mail : pascal.rausis.moulin@dealer.renault.ch

RENAULT KOLEOS **DACIA DUSTER**

GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE **HYUNDAI**

Service dépannage 24 h/24

ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES
 027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05
 Homepage: <http://www.moret-garage.ch>

PEUGEOT **GARAGE TRANSALPIN SA** **Mercedes-Benz**

Frédéric Pont

Service après-vente agréé
 voitures particulières Mercedes-Benz

Téléphone 027 722 28 24 - Téléfax 027 723 15 24
 Natel 079 214 26 41 - vente-transalpin@netplus.ch
 Carrefour de la Forclaz et du Grand-Saint-Bernard
 1921 Martigny-Croix

AMP-NETTOYAGE-AUTOS.CH
NETTOYAGE DE TOUS VEHICULES - INT + EXT
TRAITEMENT PLASTIC - TISSU - CUIR - CARROSSERIE - ODEUR

RUE DE L'HÔPITAL 20 A - MARTIGNY - 027 7229741

GARAGE DU SIMPLON

MARTIGNY SA / OPEL

Route du Simplon 112, 1920 Martigny simplon.opel.ch
 Tél. 027 721 60 80 - Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

UN 4*4 APPRÉCIÉ À UN PRIX CONVOITÉ.

KUGA 4x4

Kuga Carving 4x4, 2.0i TDCI 140ch/103 kW, prix catalogue Fr. 37'900.-, A d'indemnité Prime Euro Fr. 5'000.-, Prime Verte Fr. 2'000.- et prime spéciale Fr. 1'510.-

DÈS FR. **29'390.-** AVANTAGE CLIENT **8510.-**

Ford
ford.ch

Garage Kaspar S.A. - Martigny - 027 722 63 33
 Ecoeur Automobiles S.A. - Saint-Maurice - 024 486 22 22
 Garage du Catogne S.A. - Vollèges - 027 785 18 34

Prochaine parution
 de la page

«Les pros
 de l'automobile»

Le 30 novembre

«Impair et père»

LE MASQUE | La troupe octodurienne ouvre le rideau sur une comédie hilarante. Cela se passe dans un hôpital... et se joue à Martigny.

CHARLÈNE MEYER

Chaque année, Le Masque nous dévoile une nouvelle pièce. En novembre, c'est la comédie «Impair et Père», écrite par Ray Cooney et mise en scène par Bernard Heutte que nous propose la troupe d'amateurs. Nous avons rencontré Caroline Gavillet, comédienne du Masque.

C'est parti pour un nouveau spectacle, pouvez-vous le résumer?

«Impair et Père» est une comédie en deux actes de Ray Cooney. Ça se passe dans un hôpital, dans la salle de repos des médecins. Le docteur Jouffroy s'apprête à passer une journée très importante, car il doit faire un discours devant des microchirurgiens venus de toute la Suisse. Il va être passablement dérangé soit par son épouse soit par ses collègues qui préparent le Noël des enfants de l'hôpital. Le directeur est stressé, les infirmières débordées, et voilà que débarque Sophie. Mais qui est Sophie? Eh bien venez voir le spectacle et vous saurez pourquoi cette Sophie débarque et ce qui se passe ensuite!

Vous avez choisi une comédie afin de viser un large public?

On essaie toujours de jouer des pièces drôles. Nous avons beaucoup de succès à Martigny et alentours, Sion, Saint-Maurice... Nous sommes surtout connus pour nos vaudevilles. La veille des fêtes on n'a pas envie de se prendre la tête mais on a surtout envie de passer de bons moments à rire!

Donc vous pensez que les comédies sont plus attrayantes que les tragédies?

Oui, car des tragédies on en vit assez aujourd'hui au quotidien. Les gens sont là pour s'amuser, tout simplement.

Un mot sur la mise en scène, les acteurs...

La mise en scène est assurée par Bernard Heutte, qui est un partenaire fidèle du Masque. Il a fait pas mal de revues à Sion et Hérémence. Il est architecte de métier et il fait tous les décors avec sa femme Marinette.

Combien êtes-vous sur scène?

Nous sommes 12 sur scène et les acteurs sont plus ou moins les mêmes que l'année passée. Je précise que chaque rôle est essentiel, peu importe le temps qu'un comédien passe sur scène.

Quelle est la santé de la troupe?

La troupe est en pleine forme! On joue toujours dans la même salle de l'ancien bâtiment scolaire sur la place du manoir qui est magnifique. On a refait le bar, les gradins et on a donné un coup de peinture. On essaie de trouver des sponsors pour nous acheter des chaises afin qu'on n'ait pas à monter 100 chaises à chaque fois (il y a 139 marches pour atteindre la salle). Alors si des sponsors veulent nous donner un coup de main, volontiers!

Quel est le rythme des répétitions?

Les répétitions se font trois fois par semaines. Au départ, nous faisons des lectures et ensuite, le metteur en scène attribue les rôles. Nous débutons avec deux répétitions par semaine et en ce moment, nous en faisons trois. Nous essayons de tout mettre en œuvre pour répondre à l'attente d'un public fidèle.

Quelle est l'ambiance qui règne dans la troupe?

L'ambiance est excellente! Tout le monde se donne des coups de main lorsque l'on a des problè-



Un duo à l'aise sur les planches comme à la ville: Jean-Louis Lagoute et Caroline Gavillet. PASCAL GUEX

mes de mémoire, de moral, de recherche de costumes, etc. En somme, tout le monde s'entraide et tout le monde s'entend très bien!

Si une personne a envie de se lancer dans l'aventure, de monter sur scène, peut-elle vous contacter?

Oui bien sûr! Elle peut nous contacter pas le biais de notre site internet (www.le-masque.ch).

Y a-t-il des choses à modifier pour les pièces à venir?

Peut-être que l'année prochaine nous jouerons des pièces à 7 ou 8 rôles. A ce moment-là, certains acteurs ne joueront pas une année pour laisser la place aux autres.

Serait-ce possible qu'un acteur joue deux rôles?

Oui, ça serait possible mais ça demande énormément de travail. Nous sommes des amateurs et tout le monde a un métier à côté. Nous faisons ça pour le plaisir!

Y a-t-il des nouveautés dans l'accueil des spectateurs?

Il y a une nouveauté au niveau des réservations sur internet par le biais de l'Association des sociétés de théâtre amateur Valaisan.

A partir du 9 novembre jusqu'au 1er décembre. Les dimanches (11-17-24) dès 17 h et les autres jours (09-10-16-17-22-23-24-20-30 novembre et 1er décembre) dès 20 h 30. Les représentations se dérouleront dans la salle des Combles de l'Ecole primaire sur la place du Manoir à Martigny. Adulte: 22 francs, étudiant et AVS: 16 francs et enfants: 11 francs. Les réservations peuvent être faites soit sur internet sur fssta.ch ou astav.ch soit par téléphone au 079 853 90 06



CONCERT DE CLÔTURE

PASSION SELON SAINT JEAN

BWV 245 DE J.-S. BACH

VANITAS MVNDI

DIRECTION FELIX KNECHT
AVEC NICHOLAS MULROY, MARKUS VOLPERT

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE ANCIENNE LEYTRON

GRANDE ÉGLISE DE LEYTRON
11 NOVEMBRE 2012
À 17H00

la Gazette



En après-concert
dégustation de vins offerte
en présence des encaveurs
du *Village de l'Humagne*



Tarif unique Fr. 60.-
Billetterie: 027 305 10 55
www.leytron-festival.ch

Avec le soutien de la
Loterie Romande

UYRONNAZ
ski-snowboard & bains d'été

Banque Cantonale du Valais

JEAN-PIERRE SEPPEY
Promoteur Immobilier

ERNST GÖHNER STIFTUNG
meubles decarte

MIGROS
pour-cent culturel

BUCHARD
voyages

AURIS HYBRID

LA SEULE TOUT HYBRIDE EN CATEGORIE COMPACT.

HYBRID SYNERGY DRIVE

136

89

3.8

Actuellement dès
Fr. 31'400.-
Leasing 3.9% dès
Fr. 297.-
par mois*

Bon Accessoires
Fr. 500.-



RIEN N'EST IMPOSSIBLE

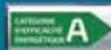


Carline Automobiles Boisset SA
rue du câble bet 38
1920 Martigny
Tél. 027 721 65 16

facebook.com/CarlineAutomobiles



toyota-valais.ch



* Le leasing préférentiel est valable pour tous les modèles Toyota. Exemples de calcul: taux d'intérêt annuel effectif 3,92%, resp. 3,97%, montant mensuel du leasing TVA incluse, assurance casco complète obligatoire, paiement exceptionnel 25%, 5% de dépôt de garantie du montant à financer (mais au moins Fr. 1'000.-), durée 48 mois et 10'000 km/an. Prix Fr. 31'400.- déduction faite du Cash Bonus. Autres variantes de calcul sur demande. Nous n'acceptons pas les contrats de leasing s'ils entraînent le surendettement du consommateur.

Humagne et musique

LEYTRON | Le village du pied de l'Ardévaz célèbre son cépage emblématique les 9 et 10 novembre prochains.

Certains l'aiment rouge, d'autres la préfèrent blanche. Tous ont rendez-vous en fin de semaine prochaine à Leytron pour Humagne en fête. La manifestation permettra de déguster, vendredi soir et samedi, les humagnes millésime 2011 d'une douzaine de vigneron-encaveurs leytronins, mais aussi quelques cornalins et fendants.

La fête, qui vit cette année sa 7^e édition, possède un caractère unique. «*Je ne crois pas qu'il existe en Suisse une autre manifestation durant laquelle une ancienne église du*

«Pour la première fois, un passeport de dégustation est vendu au prix de 30 francs pour 2 jours.»

XIII^e siècle, classée patrimoine historique, ouvre ses portes pour... une dégustation de vins», explique dans un sourire David Rossier, président de l'Association des vigneron-encaveurs de Leytron. Au charme du lieu s'ajoute celui de l'ambiance; les vins sont présentés en toute simplicité, entre voûtes et barriques.

Qui plus est, pour la première fois cette année, un passeport dégustation au prix préférentiel de 30 francs pour les deux jours (Fr. 20.-/jour) est proposé.

FÊTE PATRONALE ET MUSIQUE ANCIENNE EN PRIME

Samedi la manifestation accueille en invité d'honneur la Cave Rouvinez, qui célèbre son 65^e anniversaire, et propose notamment de 18 h à 23 h le duo accordéon-harmonica Bellows & Boiler. Un programme enrichi par celui de la fête patronale de la Saint-Martin, qui prévoit productions musicales, animations destinées aux enfants, grillades, raclettes et menus spéciaux dans les restaurants du village.



Les dégustations ont lieu vendredi soir et samedi dans l'ancienne église du village tandis que musique et restauration sont proposées à l'extérieur sur la place Saint-Martin. LDD

PUB

PROGRAMME

Leytron, ancienne église (place Saint-Martin), vendredi 9 (17 h-20 h) et samedi 10 novembre (dégustations 11 h-17 h 30 animations jusqu'à minuit) www.leytron-humagne.ch

Musique ancienne

Il reste encore quelques concerts à ne pas manquer.

03.11.12: La Gioia Armonica. Jürgen Banholzer. Marcello, Caldara, Haendel.

04.11.12: Chamber Academy Basel.

Mozart et Kraus.

10.11.12: Ecole Maîtrisienne de la Cathédrale de Sion.

Monteverdi et Schütz.

11.11.12: Ensemble Felix Knecht

Direction Felix Knecht.

Johannes Passion BWV 245 de J.-S. Bach. Concert de clôture www.leytron-festival.ch

www.achatdor.ch

**Bijouteries & Horlogeries
N° 1 DE L'ACHAT CASH!**

**NOUS ACHETONS CASH AU COURS DU JOUR!
OR 24 CARATS = 54 CHF/GR**

- Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...
 - Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...
 - Toutes montres de marques...
 - Tous diamants montés et non montés...
 - Tous couverts et vaisselle en argent...
 - Toutes médailles et monnaies or ou argent... etc.
- Rapidité, sérieux et discrétion – Devis – expertises gratuites

NOUVEAU À MARTIGNY

7, rue de la Poste

(lundi au samedi) **027 722 55 55**

Nos autres magasins à votre service :

Monthey (VS): 5, place de l'Eglise (lu au ve) **024 472 44 44**

Uvrier (VS): 156, route d'Italie (lu au ve) **027 203 49 49**

Genève 1: 12, bd James-Fazy (lu au sa) **022 732 24 24**

Genève 2: 5, av. Pictet-de-Rochemont (lu au sa) **022 740 55 55**

Nyon (VD): 39, rue de la Gare (lu au sa) **022 362 01 01**

Lausanne 1 (VD): 6, av. de la Gare (lu au ve) **021 323 24 24**

Lausanne 2 (VD): 20, rue des Terreaux (lu au sa) **021 323 04 04**

Vevey (VD): 19, rue du Conseil (lu au ve) **021 922 13 13**

www.achatdor.ch

Une autre vie dans un au

SANDRINE FELLAY | Elle a choisi la Bolivie pour assouvir un besoin d'aider les
 nisation Action et Réflexion Educative basée à La Paz un projet d'éducation à la

MARCEL GAY

Elle a les deux pieds bien plantés sur la terre valaisanne et des idées plein la tête qui lui font pousser des ailes. Alors, comme un arbre qui donne de beaux fruits, Sandrine Fellay puise sa force sur ses racines pour laisser les branches dépasser les frontières...

Sandrine Fellay, parlez-nous de votre parcours!

J'ai obtenu une licence en Lettres (français, espagnol, psychologie) en faisant un échange Erasmus en Espagne. J'ai ensuite enseigné six ans au CO de La Tuilerie à Saint-Maurice. En 2010, j'ai pris une année sabbatique pour travailler comme volontaire à El Alto. J'ai intégré l'ONG Casa Waki en tant qu'éducatrice dans

«Le revenu mensuel moyen est environ de 200 francs suisses par mois» Sandrine Fellay

un quartier défavorisé. Je suis tombée amoureuse du pays, de ses traditions et ses valeurs (simplicité, solidarité, importance du moment présent, etc.). Je suis revenue en Suisse pour enseigner durant une année scolaire et me former auprès d'E-changer (www.e-changer.ch) afin de retourner en Bolivie pour un projet de plus longue durée. J'ai suivi des cours de gestion de projet, coopération au développement, compétences interculturelles, méthodologie participative, etc.

Et un peu de vous, de vos hobbies et de votre action sur le terrain...

J'aime principalement les voyages, la musique (j'ai fait du violon durant quinze ans) et le sport (course, tennis, marche en montagne, ski et ski de randonnée). Mon travail ici en Bolivie consiste principalement à collaborer à la réalisation d'un projet d'éducation à la santé dans les quartiers pauvres de El Alto. Avec l'aide de médecins boliviens, nous allons aborder les thèmes de la santé dentaire, de la sexualité, de la violence familiale et scolaire, des dépendances aux drogues et à l'alcool, du trafic d'organes et de personnes. Ces cours seront destinés aux jeunes en dernière année d'école obligatoire (17-18 ans). Je travaillerai avec trois médecins et je serai chargée de la partie méthodologique et didactique, c'est-à-dire de faire en sorte que nos ateliers



Sandrine Fellay: aider les autres avec sérieux tout en gardant le sourire. LDD

soient participatifs, dynamiques et intéressants pour les jeunes.

Pourquoi avoir choisi la Bolivie?

J'ai toujours voulu vivre une année en Amérique latine car la langue et le mode de vie me plaisaient. J'avais déjà voyagé au Pérou, en Colombie et au Mexique mais je ne connaissais pas encore la Bolivie. Alors que je cherchais une association pour laquelle je pourrais travailler (fin 2009), je suis tombée sur un article dans «La Gazette» de Martigny (eh oui !). Celui-ci relatait l'histoire de Michèle Michaud, une fille de Verbier qui allait faire un volontariat à la Casa Waki, à El Alto. J'ai donc contacté le comité suisse de cette ONG, qui m'a recrutée pour un départ en août 2010. Par la suite, je me suis vite intégrée, j'ai senti qu'il y avait énormément de choses à faire ici et j'ai vraiment apprécié l'authenticité des Boliviens. Du coup, je ne souhaitais qu'une chose: faire un bout de chemin ici.

Vous avez l'objectif de développer un projet d'éducation à la santé dentaire, pourquoi avoir choisi ce thème?

En fait, j'ai contacté l'organisation E-changer, qui travaille en partenariat avec des associations locales en Amérique latine et en Afrique. Celle-ci m'a mis en contact avec la fondation AyRE (Action et Réflexion Educative), basée à La Paz, qui recherchait un éducateur / pédagogue pour un projet à El Alto.

Correspondant au profil et ayant déjà travaillé dans un contexte similaire, j'ai été engagée. En fait, le projet ne se limitera pas uniquement à la santé dentaire, comme prévu initialement, mais à la santé en général. Cette thématique est essentielle quand on compare le taux de mortalité infantile ou l'espérance de vie à ce que nous connaissons en Suisse. Enfin, l'éducation en Bolivie est souvent frontale (vu le manque de moyens et le nombre d'élèves par classe). Je suis donc contente de pouvoir proposer un enseignement plus dynamique et participatif.

Quelle est la qualité de vie dans votre région, comment les gens évoluent?

Le revenu mensuel moyen est environ de 200 francs suisses par mois. Les familles sont nombreuses (5 enfants en moyenne). Les habitants de El Alto ont pour la plupart l'eau courante mais elle n'est pas potable. Il n'y a pas d'eau chaude (sauf éventuellement une douche électrique) ni de chauffage. Sachant que El Alto se trouve à 4 000 m d'altitude, il faut bien se couvrir.

Quelques mots sur la nourriture, vous vous régalez?

La nourriture se compose surtout de féculents (pommes de terre, chuños et tuntas – patates déshydratées – maïs, riz, camote (patate douce)). Les légumes et la viande sont plus rares car plus chers. Mais je ne me fais

tre monde...

moins favorisés. A El Alto, à 4 000 mètres d'altitude, elle développe pour l'organisation dans les quartiers pauvres.



Un atelier pour parler de la santé en toute simplicité. LDD

«A La Paz, il y avait au bas mot 500 personnes qui se jetaient sur le premier minibus qui passait en direction de El Alto...» Sandrine Fellay

pas trop de soucis car je ne suis pas venue suivre un cours de gastronomie...

Il y a du travail pour toute le monde, comment fonctionne le système de santé et quelles sont les croyances religieuses?

Les systèmes de santé et de pension sont peu développés. Les 60% du travail sont «informels», c'est-à-dire au noir. Ainsi, les gains échappent à l'Etat mais les travailleurs ne sont pas couverts. Les Alteños dépensent parfois pour des choses qui nous paraissent secondaires (TV, téléphone portable, fêtes et bières) et mettent peu d'argent de côté. Ils préfèrent jouir du moment présent. Le passé est aussi très important. Ainsi la fête de la Toussaint donne lieu à deux jours incroyables de commémoration des défunts. Il y a un mélange de catholicisme et de religion traditionnelle. Les rites sont nombreux (remercie-

ments à la Terre Mère (Pachamama), ch'alla (inauguration festive de chaque nouvelle acquisition), mesa (offrande aux divinités en vue de recevoir quelque chose en retour). etc.)

Avez-vous été bien accueillie? Combien de temps pensez-vous rester en Bolivie?

Oui, j'ai été très bien accueillie. En général, les habitants de El Alto ne voient jamais de «touristes», et encore moins d'étrangers qui partagent leur conditions de vie. Du coup, ils sont étonnés et respectueux, d'autant plus si on montre de l'intérêt pour leur culture, leur nourriture et leur mode de vie. Je vais rester trois ans au minimum, puisque c'est la durée de mon contrat avec E-changer. Si alors je me sens toujours bien ici, je pourrais envisager de m'installer pour plus longtemps.

Un geste quotidien qui est facile chez nous et quasiment impossible là-bas?

Arriver sans encombre à son travail. Entre les minibus bondés, les manifestations, les fêtes, les grèves et les jours fériés, on n'est jamais certains d'arriver à bon port. C'est presque de la loterie. Le 1er soir où je suis sortie de mon travail de bureau à La Paz, il y avait au bas mot 500 personnes qui se jetaient sur le premier minibus qui passait en direction de El Alto. J'ai attendu plus d'une heure pour pouvoir entrer dans un moyen de transport... et une heure de plus pour rejoindre ma maison. Prendre un

bain, manger du saumon ou du bon fromage... c'est totalement inimaginable.

Une anecdote?

Les Boliviens n'ont pas le même rapport que nous au temps ou à la parole donnée. Ainsi, ils peuvent vous dire (alors qu'ils ont déjà l'heure de retard) qu'ils sont «en train d'arriver» (estoy llegando) alors qu'ils ne sont encore pas partis de chez eux et auront besoin d'une heure supplémentaire pour vous rejoindre. De même, ils vous affirmeront qu'un projet est presque terminé: «il ne reste plus qu'à imprimer» (solo falta imprimir) quand ils n'ont encore pas commencé à plancher sur la chose. Ils ne refuseront jamais une invitation même s'ils savent pertinemment qu'ils ne pourront pas être de la partie. Et quand ils utilisent le mot ahorita (juste maintenant), il faut savoir que ça peut être dans trente minutes comme dans trois jours... ou jamais. Il faut juste s'habituer et savoir décoder ce langage si on veut s'intégrer sans trop s'énerver.

Comment faire pour vous aider?

Pour suivre l'avancement de mon projet, vous pouvez vous rendre sur mon blog (<http://unydos.unblog.fr/>). Pour aider à son financement, vous pouvez verser le montant désiré aux coordonnées bancaires suivantes: **E-CHANGER, CCP: 17-7786-4 Mention «unydos, partenariat de Sandrine Fellay en Bolivie».**

Sportifs en conférence

MARTIGNY | Didier Crettenand, Julien Tamarcaz, Clélia Reuse au micro.

Permettre aux jeunes talents sportifs et artistiques d'allier passion et formation scolaire de qualité: c'est depuis vingt-cinq ans l'objectif de la filière sportifs et artistes de l'Ecole de commerce et de culture générale de Martigny. Plus de 250 jeunes ont obtenu leur certificat et ont pu concilier études et carrière sportive ou artistique. Cela a permis notamment à l'athlète riddane Clélia Reuse, à l'humoriste des Arlaches Jean-Louis Droz, au footballeur bovernonien Didier Crettenand ou encore au champion suisse de cyclocross Julien Tamarcaz de Fully, de mettre tous les atouts de

leur côté et d'embrasser deux carrières parallèles. Le 12 novembre au CERM de Martigny (salle Bonne de Bourbon), à 18 h 30, ces quatre anciens élèves témoigneront autour du thème «Sport, art. Formation ou carrière, comment choisir?». Ils seront accompagnés de Pascal Richard, champion olympique de cyclisme sur route en 1996, du footballeur Stéphane Chapuisat, vainqueur de la Ligue des champions, ainsi que de Christina Liebherr, médaillée de bronze d'équitation aux JO de Pékin en 2008. Un apéritif dînatoire prolongera la soirée.



Didier Crettenand viendra parler de son parcours au CERM le 12 novembre prochain. SACHA BITTEL

PUB

Cabinet de

Raymond ANÇAY

Masseur thérapeute

Av. de la Gare 37, **MARTIGNY**

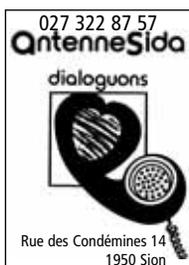
- **Thérapies de remise en forme du dos:**
DORN ET BREUSS,
- **Thérapies neuro-musculaires, sportives, etc.**

AVIS À MA CLIENTÈLE:

Je continue mon activité mais en collaboration
avec Madame Marie Jourdain,
stagiaire et masseuse diplômée.

Raymond: 078 610 48 11

Marie: 079 341 57 12



JEUDI
8 NOVEMBRE
2012

UCOM

GIORGIO cuirs

DESIGUAL - CUSTO
SINEQUANONE

Savola
MARTIGNY LES BOUTIQUES

**GRAND MARCHÉ D'AUTOMNE**

TOUTE LA JOURNÉE A MARTIGNY
DE 8 H À 17H
AMBIANCE MUSICALE

Voyager dans le temps

MARTIGNY | Les archives historiques sont à nouveau ouvertes au public et peuvent être consultées sur rendez-vous. Portes ouvertes le 3 novembre.

Les archives historiques de Martigny sont à nouveau ouvertes au public. Totalement reclassées, parfois restaurées et numérisées, elles sont consultables sur rendez-vous dans des locaux modernes situés à la rue des Ecoles n° 3. Point fort de ce projet pionnier en Valais, entrepris entre 2007 et 2012, les inventaires des différents fonds d'archives conservés à Martigny sont aussi accessibles sur l'internet. Autre nouveauté: l'Association des Archives de la commune de Martigny, en charge jusqu'ici exclusivement de ce projet, va désormais mettre ses compétences à la disposition d'autres communes ou sociétés.

ACCESSIBLE À TOUS

Les archives historiques de Martigny sont à nouveau accessibles au public. Amorcée il y a cinq ans via un projet pionnier en Valais, leur réorganisation est terminée. Désormais, les inventaires des différents fonds d'archives documentant l'histoire de la commune et de la région, peuvent être consultés sur internet, via la base de données scopeArchiv. Les pièces elles-mêmes, dont les plus anciennes et les plus précieuses remontent au XIVe siècle, reposent dans des locaux modernes spécifiquement adaptés pour leur conservation. Pour les consulter, il suffit de prendre rendez-vous avec les archivistes.

Chapeauté par l'Association des archives de la commune de Martigny, (AACM) ce projet a coûté 2,1 millions de francs, dont 820 000 pour la rénovation et l'aménagement des locaux. Son financement a été assuré par un important soutien communal, ainsi que par des fonds privés (dont la Loterie romande, le Pourcent culturel Migros et le Conseil Mixte de Martigny). Sensibilisée sur l'importance de son patrimoine écrit, la Municipalité de Martigny a décidé d'investir pour le sauvegarder et le valoriser. C'est en ce sens qu'elle a fait œuvre de pionnière, puisqu'en Valais, seule la commune de Sion en a fait de même jusqu'ici.

PORTES OUVERTES

A l'occasion de la Journée nationale des archives qui aura lieu le 3 novembre, les Archives de Martigny ouvrent leurs portes et se présentent au public. Les deux archivistes qui ont mené à bien ce projet seront présentes pour expliquer le travail accompli. Elles en profiteront pour «promouvoir» leur métier, encore méconnu et victime d'une image dépassée.



Joanna Vanay et Anouk Crozzoli vous guident dans les archives de la commune de Martigny. MARCEL GAY

«Ce projet a coûté 2,1 millions de francs, dont 820 000 pour la rénovation et l'aménagement des locaux.»

Ce sera l'occasion pour la population de découvrir et admirer quelques trésors du patrimoine octodurien, telles que la confirmation des franchises accordées à la communauté de Martigny par Amédée, comte de Savoie, en 1399; ou la plus ancienne bannière en soie de Martigny, voire du Valais, datant du XVIIe siècle. Découverte lors de la mise en œuvre de ce projet, elle dormait à l'insu de tous dans un vieux carton.

DES FONDS PRIVÉS

L'histoire administrative de Martigny étant désormais bien documentée, l'AACM souhaite enrichir ses fonds par l'accueil d'archives privées. Appel est donc lancé à toute famille, entreprise ou société désireuse de voir ses documents sauvegardés et valorisés de manière professionnelle.

LES AUTRES SERVICE AUSSI

Le Conseil municipal de Martigny a décidé de poursuivre le projet. Conscient qu'un do-

cument produit ou reçu aujourd'hui est une pièce d'archive en devenir, il a mandaté l'AACM pour soutenir les différents services communaux dans la gestion et le traitement de leurs documents. Il a également accepté que l'AACM propose ses compétences à d'autres communes, sociétés ou institutions. Dès 2013, ses archivistes se mettront par exemple à disposition des administrations désireuses de mettre de l'ordre dans leurs archives, mais dépourvues de compétences ou de ressources humaines pour le faire. Ce travail de tri, de reclassement, d'inventorisation, ou encore de numérisation ou restauration, sera entrepris selon les besoins, et selon un cahier des charges préalablement défini.

INFOS PRATIQUES

Portes Ouvertes aux Archives de Martigny

Samedi 3 novembre, de 10 à 12 heures, rue des Ecoles n°3, Martigny.

Consultation et renseignements:

027 721 22 40 ou
archives@villedemartigny.ch
Les inventaires sont consultables sur <http://scopequery.vs.ch>



VIGIMED MARTIGNY a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de sa

PERMANENCE MEDICALE,

Rue du Léman 18B, 1920 Martigny - Tél. 027 775 55 75

Consultations de médecine générale et pédiatrie dès 6 ans sans rendez-vous.

Horaires d'ouverture lu-ve 7h-21h

sa-di et jours de fête 10h-20h

Le Docteur

DOUG ROSSILLON

*Spécialiste en chirurgie plastique, esthétique et reconstructive
Chef de service aux CHU de Jolimont*

a le plaisir de vous annoncer le début de son activité
au centre médical

VIGIMED, Rue du Léman 18B, 1920 Martigny

Consultations sur rdv au :
027 775 55 92

Le Docteur

MATHIEU SCHMUTZ

Spécialiste FMH en cardiologie

a le plaisir de vous annoncer le début de son activité
au Centre médical

VIGIMED, Rue du Léman 18B, 1920 Martigny

Consultations sur rdv au :
027 775 55 83

La Doctoresse

FABIENNE GOTTI

Spécialiste FMH en gynécologie et obstétrique

a le plaisir de vous annoncer le début de son activité
au Centre médical

VIGIMED, Rue du Léman 18B, 1920 Martigny

Consultations sur rdv au :
027 775 55 80

Le Docteur

CHRISTOPHE CUQ

Spécialiste en ophtalmologie et ophtalmochirurgie

vous informe du transfert de son cabinet
au Centre médical

VIGIMED, Rue du Léman 18B, 1920 Martigny

Consultations sur rdv au :
027 722 29 31

Le Docteur

RIAD DARSOUNI

Spécialiste en gastroentérologie et hépatologie

a le plaisir de vous annoncer son activité au Centre médical
VIGIMED, Rue du Léman 18B, 1920 Martigny

Consultations sur rdv au :
027 775 55 77

**Mesdames Camille Bouilliez et Petra Saudan ainsi
que leur équipe se réjouissent de vous accueillir à la**

pharmacieplus 
du léman

située dans le bâtiment du Centre médical :

VIGIMED, Rue du Léman 18B, 1920 Martigny

Horaires d'ouverture :

lundi au vendredi
7h30 - 12h30 13h30 - 18h30
samedi 10h - 12h30
Tél. 027 720 55 75

e-mail : infoleman@pharmacieplus.ch



la Gazette des SPORTS

Coureurs dans la ville

CORRIDA D'OCTODURE | Le samedi 10 novembre.

Le CABV Martigny s'active, depuis quelques mois déjà, à la mise sur pied de la 37e Corrida d'Octodure du samedi 10 novembre prochain, dans les rues de la Cité de l'Energie.

LE DÉPART AILLEURS...

Si la place Centrale réaménagée apporte son lot de bienfaits, elle a aussi donné des cheveux gris à l'organisateur qui a dû modifier, encore une fois, son parcours. Le départ est prévu à la rue du Grand-Verger (les travaux en cours empiètent sur la chaussée et rétrécissent l'aire de départ);

les coureurs emprunteront la rue de l'Hôtel-de-Ville, celle des Maronniers et celle du Collège pour revenir sur l'avenue de la Gare.

LES POUSSINS...

Le premier départ sera donné à 12 h 15 avec la catégorie «poussins» et se poursuivra jusqu'à 14 h 05 avec les jeunes.

A 14 h 40, les populaires, les dames et dames-vétérans, s'élanceront sur une distance de 5 km.

Dès 15 h 15, les élèves des classes primaires de Martigny et de la région lutteront pour le classement par équipes et l'hon-

neur individuel sur 1023 mètres.

La course à trottinette, à 16 h, donnera la possibilité, à tout un chacun qui n'a pas forcément la course à pied dans la peau de participer à la fête.

A 16 h 10, les hommes et les vétérans accompliront huit tours de parcours et pourront se comparer à l'élite – hommes dont le départ est prévu à 17 h avec la présence de coureurs Africains de très bonne valeur venus du Kenya, de l'Erythrée et d'Ethiopie, des sportifs en provenance de Russie et d'Italie et bien sûr des athlètes venus de notre pays avec en tête le Bernois Christoph Ryffel (le fils de Markus) le Vaudois Pierre Fournier et les Valaisans du CABV Martigny, très en forme, avec Pierre-André Ramuz, Alexis Gex-Fabry, Emmanuel Lattion ou Xavier Moulin.

AVEC LÉANIE SCHWEICKHARDT

La course «élite-dames» partira à 17 h 15 pour cinq tours de parcours avec également une participation internationale regroupant des sportives en provenance du Kenya, de l'Ethiopie, de Russie et de l'Italie avec nos Suissesses dont Mirja Jenni, Bernadette Meyer, Magali di Marco Messmer et la locale de l'épreuve, sur le podium l'an passé, Léanie Schweickhardt du CABV Martigny.

L'après-midi sera agrémenté par les différentes remises de récompenses sur le podium et le ravitaillement est assuré par divers stands animés par les jeunes du club organisateur.

Renseignements et inscriptions sur le site www.corridaodotodure.ch ou chez Jean-Pierre Terretaz 079 606 26 53 . Inscriptions sur place possible.

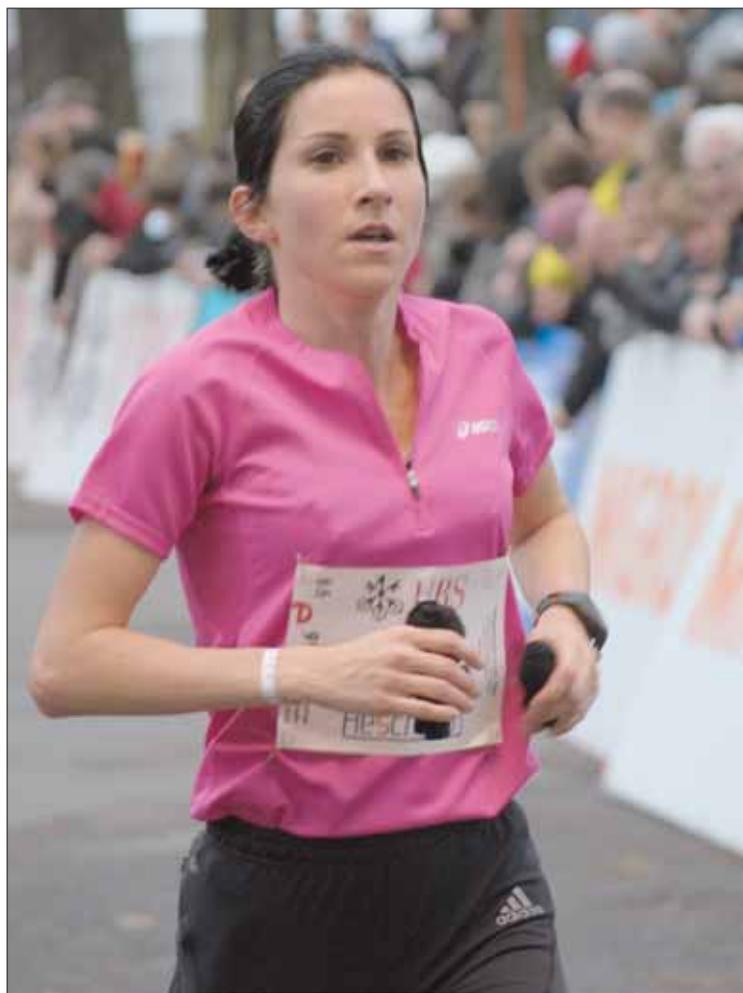
DE TOUT UN PEU

RED ICE INVITE LES JEUNES DÈS 4 ANS

Dans le cadre du «Swiss Ice Hockey Day», ce **dimanche 4 novembre**, le Mouvement Juniors du HC Red Ice invite tous les jeunes de la région, dès 4 ans, à une initiation sur les sites de Martigny et Verbier (matériel mis à disposition). A la patinoire du Forum d'Octodure, les animations débuteront dès 10 h avec un tournoi «Bambis», puis avec l'initiation à proprement parler de 12 h 30 à 15 h en présence de l'ancien joueur et entraîneur-assistant du HC Red Ice Igor Fedulov, des joueurs de la première équipe Alexandre Posse et Oleg Sirista, ainsi que de l'ancien junior du club et actuel joueur de Fribourg-Gottéron Melvin Merola. Raclettes et autres spécialités valaisannes attendront parents et accompagnants. Au centre sportif de Verbier, les jeunes sont attendus entre 14 h et 17 h pour une initiation en présence de Nicolas Bernasconi, joueur de la première équipe du HC Red Ice, et de l'ancien junior du club Jérémy Gaillard (Lausanne HC).

DÉFAGO AU TOP

Au premier géant de la saison, à Sölden, Didier Défago signe une remarquable **cinquième** place – qui a valeur de ticket pour les Mondiaux – et confirme qu'il a la spatule affûtée. C'est son meilleur résultat en géant après son podium (3e) de 2006 à Alta Badia. Autant dire que le Morginois était tout sourire au terme de l'épreuve et il déclarait au «Nouveliste»: «Je suis très content de ce résultat qui lance parfaitement mon hiver. Il y a encore quelques points à travailler, mais quand tu sors un top 5 à la première course, cela veut dire que les réglages ne sont pas mauvais.» Comme il a raison...



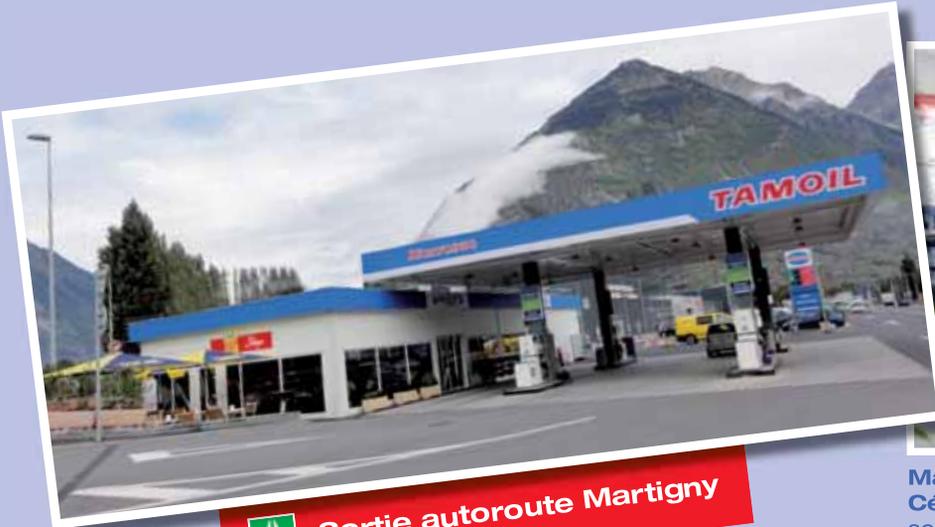
Léanie Schweickhardt sera au départ de la prochaine Corrida. LDD



STATION TAMOIL

Rte de Fully 63, 1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 76 00

1^{er} station
Tamoil
de Suisse
à produire
de l'énergie
solaire



Sortie autoroute Martigny



Marie-France NANCHEN, gérante,
Cédric Roduit, adjoint et leurs collaboratrices
se réjouissent de vous accueillir dans la
nouvelle station Tamoil «Quartz» à Martigny.



- Boulangerie (pain frais toute la journée)
- Fruits et légumes
- Viandes
- Produits laitiers, fromages
- Produits congelés
- Boissons

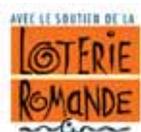


- Colonial
- Non food, produits entretien, soins corporels
- Auto shop et lubrifiants
- Tabac
- Vins du Valais et alcools
- Boutique cadeaux / fleurs



- Café de 40 places
- Terrasse de 25 places
- Petite restauration chaude (pizzas - pâtes)
- PMU
- Loto express

Nos partenaires commerciaux nous fournissent des produits de première qualité



HORAIRES

Lundi - vendredi
6h à 22h

Samedi - dimanche
7h à 21h



Service du carburant par
le personnel
Handi-bip à demander

Rabais 5ct
par litre carburant



Tamoil Quartz valable 31.12.12

BON
1 café gratuit



Tamoil Quartz valable 31.12.12

Le champion suisse

THOMAS JORIS | Il triomphe avec son copilote Stéphane Fellay.

Laurent Reuche s'est adjugé sa deuxième victoire consécutive dans le Rallye International du Valais. Alors que la course avait débuté dans des conditions plutôt clémentes, la neige et le brouillard ont conduit l'organisation à annuler l'épreuve spéciale de La Croix de Cœur après le passage d'une trentaine de voitures et à attribuer un temps forfaitaire aux équipages qui n'avaient pas pu prendre le départ. Pour la même raison, le dernier tronçon chronométré, Verbier, a dû être annulé.

Après les dernières passes d'armes au cours desquelles ils se disputaient la deuxième place, Gonon prenait définitivement le meilleur sur Althaus, les deux hommes complétant le podium. Auteur d'une remontée spectaculaire après ses mésaventures du premier jour (tonneau), l'octuple Champion de Belgique des Rallyes Pieter Tsjoen hissa la Citroën DS 3 RRC à la quatrième place, au détriment de Carron.

LE JACKPOT

Thomas Joris et Stéphane Fellay remportent le titre de Champion suisse rallye junior 2012. Au passage, l'équipage valaisan rem-



Thomas Joris (médaillon) signe un bel exploit avec ce titre junior. LDD

porte le Twingo R1 Swiss Trophy 2012 au terme d'une saison animée de bout en bout. Les trois équipages de Renault Twingo R1 en lice pour l'attribution du premier titre de Champion de Suisse des rallyes junior ont réalisé un joli tir groupé aux 45e, 46e et 47e

places du classement général avec dans l'ordre, Mathias Rossetti/Amanda Thiébaud, Kim Daldini/Giorgia Gaspari et Thomas Joris/Stéphane Fellay. Valaisan et évoluant de ce fait à domicile, Joris remporte le titre tant convoité.

Un style à toute épreuve

CITROËN AIRCROSS | Avec la nouvelle C4, le Garage Mistral présente un petit bijou.



Style reconnaissable au premier coup d'œil, agrément de conduite digne d'une berline, bien-être à bord et innovations technologiques: avec le C4 Aircross, Citroën propose une approche résolument moderne du SUV compact. Doté d'un large panel d'équipements et d'une transmission intégrale «à la carte», le C4 Aircross dispose également d'une offre complète d'accessoires pour répondre à tous les modes de vie qui intègrent l'évasion au quotidien. Des baguettes latérales de protection ainsi qu'un kit de protection de pare-choc transparent ont été conçus spécifiquement pour préserver la carrosserie. Un sabot avant est proposé pour accentuer son esprit SUV en associant style et protection sur tous les terrains. A l'intérieur, des sur-tapis en velours et ornés du logo «C4 Aircross» permettent de protéger élégamment la moquette d'origine. Les protecteurs de seuil de porte marquent l'entrée du véhicule en arborant un logo «Citroën» en 3D. Le coffre peut bénéficier d'un seuil en aluminium brossé et d'un sur-tapis aiguilleté spécialement développé pour le C4 Aircross. Un bac de coffre antidérapant est également disponible pour préserver le tapis d'origine lors du transport de matériels ou d'objets salissants.

C4 Aircross est à découvrir au Garage Mistral à Martigny, la seule enseigne Citroën de la région. LDD



Benvenuti a casa.

Inauguration de la nouvelle galerie à Saxon

www.natuzzi.ch

NATUZZI ITALIA



Choisissez votre cadeau!

Fauteuil, table ou lampe **gratuit(e)!***

Lors d'un achat à partir de CHF 6'850.-, pour vous, un cadeau Natuzzi exclusif pour un montant total de CHF 2'121.-



* Fauteuil gratuit d'une valeur de CHF 2'121.- lors d'un achat à partir de CHF 6'850. Du 25.10.12 jusqu'au 8.12.2012. Offre aussi valable pour d'autres produits. Natuzzi d'une même valeur, pas cumulable avec d'autres offres ou remises de Natuzzi. La valeur du cadeau ne peut pas être déduite de la facture d'achat.

www.descartes.ch

meubles **descartes** No 1 en VALEURS
saxon

027 743 43 43